

HT21RT - HT61RT - HT23RTJ - HT67RTJ

Betjeningsvejledning

HT21RT - HT61RT - HT23RTJ - HT67RTJ

4000097050

E 02.13

DA



A

FORORD

1 - Brugerens ansvar	8
1.1 - Ejerens ansvar	8
1.2 - Arbejdsgiverens ansvar	8
1.3 - Instruktørens ansvar	8
1.4 - Brugerens ansvar	8
2 - Symboler og farver	10

B

LÆR MASKINEN AT KENDE

1 - Sikkerhed på arbejdspladsen	11
1.1 - Indhold på mærkaterne	11
1.2 - Alvorlighedsniveau	12
1.3 - Definition af symboler	12
1.4 - Sikkerhedsregler	13
1.4.1 - Risici ved forkert brug	13
1.4.1.1 - Risici for fald	14
1.4.1.2 - Risici for væltning/vipning	15
1.4.2 - Risici for dødeligt elektrisk stød	17
1.4.3 - Risici for eksplosion/brand	18
1.4.4 - Risiko for knusning/sammenstød	18
1.4.5 - Risici for ukontrollerbare bevægelser	19
1.5 - Sikkerhedskrav	20
1.6 - Underretning om hændelser	20
2 - Komponenternes placering	22
3 - Specifikationer for ydelse	24
3.1 - Specifikationer for ydelse	24
3.2 - Arbejdsområde	26
4 - Placering og mærkning af mærkater	28

C

EFTERSYN FØR BRUG

1 - anbefalinger	33
2 - Beregnet brug	33
3 - Vurdering af arbejdsområdet	34
4 - Inspektioner og funktionstester	35
5 - Sikkerhedsfunktionskontroller	38
5.1 - Betjening af nødstopknappen	38
5.2 - Aktivisering af styreanordningerne	38
5.3 - Dektor defekt	39
5.3.1 - Test af kontrollamper	39
5.3.2 - Test af lydalarmer (bipere)	39
5.4 - Automatisk motorstop	39
5.5 - System til registrering af overbelastning (hvis udstyret hermed)	40
5.6 - Svingaksler	40
5.7 - System til udhængsbegrænsning	40
5.8 - Begrænsning af translationshastighed	41
5.9 - System til valg af kapacitet	42

INDHOLD



D

FORSKRIFTER FOR BRUG

1 - Drift	43
1.1 - Generel beskrivelse	43
1.2 - Funktioner for nederste styrepult	43
1.3 - Funktioner for øverste styrepult	46
1.4 - Funktioner for nødstyrepult (tilsidesættelsessystem)	49
2 - Nederste styrepult	50
2.1 - Oversigt	50
2.2 - Visning	52
2.3 - Betjeneringer for udligger	53
2.4 - Yderligere betjeneringer fra nederste styrepult	53
3 - Øverste styrepult	54
3.1 - Oversigt	54
3.2 - Start og stop af maskinen	57
3.3 - Betjeneringer for translation og retning	58
3.4 - Betjeneringer for bevægelse af udligger	59
3.5 - Øvrige betjeneringer	60
3.5.1 - Vælger for dobbelt last	60
4 - Fremgangsmåde i nødssituation	61
4.1 - Hvis motoren svigter	61
4.2 - Redde en operatør i kurven	61
4.3 - Ingen effekt disponible	62
5 - Transport	63
5.1 - Sætte i transportposition	63
5.2 - Aflæsning	64
5.3 - Bugsering	65
5.4 - Opbevaring	65
5.5 - Løft	66
6 - Anbefaling for brug i koldt vejr	67
6.1 - Motorolie	67
6.2 - Hydraulikolie	67
6.3 - Forvarmning	68



E

GENERELLE SPECIFIKATIONER

1 - Mål	70
2 - Vægt for væsentligste komponenter	72
3 - Energikilde - Specifikationer for motor	72
4 - Hjul - Dæk	73
4.1 - Tekniske specifikationer	73
4.2 - Eftersyn og vedligeholdelse	73
5 - Ekstraudstyr	75
5.1 - Smal platform	75
5.2 - Medbragt generator (Option) Option	75
5.2.1 - Princip	75
5.2.2 - Fremgangsmåde	75

F

SERVICE

1 - Generelt	77
2 - Tidsplan for vedligeholdelse	78
3 - Inspektionsprogram	79
3.1 - Generelt program	79
3.2 - Daglig inspektion	80
3.3 - Periodisk inspektion	80
3.4 - Udvidet inspektion	80
3.5 - Generel inspektion	80
4 - Reparationer og indstillinger	81

G

DIVERSE OPLYSNINGER

1 - Garantiniveau	83
1.1 - Eftersalgsservice	83
1.2 - Fabrikantens garanti	83
1.2.1 - Garantiansvar	83
1.2.2 - Garantens varighed	83
1.2.3 - Fremgangsmåde	83
1.2.4 - Garantibetingelser	84
2 - Kontaktinformationer for filialer	85
3 - Konformitet	86
3.1 - Produktoplysninger	86
3.2 - Produktspecifikationer	86
4 - Ejerskifte	87

INDHOLD





A - Forord

Du har lige købt en HAULOTTE® teleskopmaskine, og vi vil gerne takke for din tillid.

Kurveliften er en mekanisk maskine, der hovedsagligt er designet og fremstillet for, at brugerne samt deres udstyr og værktøj midlertidigt kan få adgang til arbejdsområder i højden. Al anden brug eller ændringer/modifikationer af kurveliften skal godkendes af HAULOTTE®.

Denne vejledning udgør en del af maskinens komponenter og skal altid være i maskinens dokumentholder.

Det er bydende nødvendigt at overholde forskrifterne nøje i denne vejledning for at få det bedste udbytte af maskinen. For at sikre at udstyret anvendes i fuld sikkerhed, og som det er beregnet til, anbefales det kraftigt, at kun én person, som er uddannet og godkendt hertil, anvender og udfører vedligeholdelse på kurveliften..

Vi ønsker især at henlede din opmærksomhed på 2 væsentlige punkter :

- Se sikkerhedsinstruktionerne.
- Brug inden for de angivne grænser for materiellets ydeevne.

Angående betegnelsen af vores materialer, insisterer vi på den handelsmæssige karakter, som ikke må forveksles med de tekniske specifikationer. En undersøgelse af materiellets egnethed til den forventede brug må kun laves ud fra brug af de tekniske specifikationer.

Brugsvejledningen er beregnet til brugerne af HAULOTTE® maskinerne, der nævnes på vejledningens forside. Brugsvejledningen er den originale brugsvejledning (obligatorisk ifølge det europæiske maskindirektiv).

Brugsvejledningen erstatter ikke den nødvendige grunduddannelse af alle brugere af arbejdsmateriellet. Brugsvejledningen identificerer de brugsinstruktioner, som HAULOTTE® har forudset for korrekt brug af maskinerne i fuld sikkerhed.

Vejledningen skal altid være til rådighed for alle brugere, og den skal holdes i god stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.

Fortsæt med at arbejde i fuld sikkerhed med HAULOTTE® !

A - Forord

1 - Brugerens ansvar

1.1 - Ejerens ansvar

Det er ejerens (eller udlejerens) ansvar at :

- oplyse brugeren om instruktioner/anbefalinger, der er indeholdt i denne brugsvejledning.
- overholde de lokale bestemmelser med hensyn til brugen.
- forny alle vejledninger eller mærkater, der mangler eller er i dårlig stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.
- etablere et forebyggende vedligeholdelsesprogram i overensstemmelse med producentens anbefalingerne, der tager højde for det omgivende miljø og eventuelle strenge forhold, som maskinen anvendes under.
- udføre hyppige og årlige inspektioner i overensstemmelse med producentens anbefalinger og de gældende lokale bestemmelser.

Alle fejlfunktioner og problemer, der måtte findes under en inspektion, skal udbedres, før kurveliften sættes i drift igen.

Hvis kurveliften er beskadiget eller reparationer er påkrævet, skal alle fundne fejlfunktioner og problemer være udbedret, før kurveliften sættes i drift igen.

1.2 - Arbejdsgiverens ansvar

Det er arbejdsgiverens ansvar at :

- sørge for, at brugeren har et kørekort.
- oplyse og lære brugeren om de lokale bestemmelser.

forbyde personers brug af maskinen :

- Hvis personen er under indflydelse af stoffer, alkohol, etc.
- Hvis personen har tilbøjelighed til anfald, tab af bevidsthed, svimmelhed, etc.

OBS!:-Ifølge gældende bestemmelser i landet hvor maskinen bruges, skal brugeren have tilladelse til at køre af arbejdslægen.

1.3 - Instruktørens ansvar

Instruktøren skal være kvalificeret til at give undervisning til brugerne. Undervisningen skal foregå i et område, der er frit for enhver forhindring, indtil eleven er i stand til at køre og betjene maskinen sikkert.

1.4 - Brugerens ansvar

Det er brugerens/operatørens ansvar at :

- læse og forstå indholdet i brugsvejledningen, og sætte sig ind i indholdet på mærkaterne, der sidder på maskinen.
- inspicere maskinen ifølge producentens anbefalinger før brug.
- informere ejeren (eller udlejer), hvis vejledningen eller mærkaterne mangler eller er i dårlig stand.

A - Forord

- informere om alle maskinens fejlfunktioner.

Brugeren skal kontrollere, at alle periodiske inspektioner, udført af ejeren, har fundet sted, og at brugeren kan få maskinen til at fungere, som den er beregnet til fra producentens side.

Kun godkendte og kvalificerede brugere må benytte HAULOTTE® maskiner.

Alle brugere skal have kendskab til nødbetjeningerne og maskinens funktion i tilfælde af en nødsituation.

Brugeren er forpligtet til at standse brugen af maskinen i tilfælde af fejlfunktion eller sikkerhedsproblem på maskinen eller i arbejdsområdet, og brugeren skal straks informere den ansvarlige om problemet.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Forord

2 - Symboler og farver

Der anvendes farver til at advare om sikkerhedsforhold eller til at fremhæve praktiske oplysninger.

Følgende sikkerhedsadvarsler bliver anvendt i denne brugsvejledning for at angive særlige risici under brugen eller vedligeholdelsen af kurveliften.

Symbol	Betydning
	Fare : Fare for kvæstelse eller død (arbejdssikkerhed)
	Forsigtig : Risiko for materiel skade (arbejdskvalitet)
	Forbudt handling
	Påmindelse om brug af standarder for korrekt anvendelse eller udførsel af forudgående kontroller
	Henvisning til et andet afsnit i vejledningen
	Henvisning til en anden vejledning
	Henvisning til reparationer (kontakt HAULOTTE Services®)
OBS! :	Yderligere tekniske oplysninger

B - Lær maskinen at kende

1 - Sikkerhed på arbejdspladsen

1.1 - Indhold på mærkaterne

Mærkaterne er påsat for at advare brugeren om potentielle risici ved kurveliftene. Mærkaterne angiver følgende oplysninger :

- Alvorlighedsniveauet.
- Den specifikke risiko.
- Et middel til at undgå, fjerne eller nedsætte risikoen.
- En beskrivende tekst (ikke altid).

Lær mærkaterne og risiciernes alvorlighed at kende.

Version med piktogrammer



Version med tekst



Markering	Beskrivelse
1	Risikosymbol
2	Alvorlighedsniveau
3	Piktogram med forebyggelse
4	Tekst med forebyggelse

Mærkaterne skal holdes i god stand.

Lær mærkaterne at kende ud fra deres farver.

Ekstra mærkater kan rekvireres hos HAULOTTE Services®.

B

- Lær maskinen at kende

1.2 - Alvorlighedsniveau

Farve	Titel	Betydning
	DANGER	Fare : Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, fører til døden eller alvorlige kvæstelser.
	WARNING	Advarsel : Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan føre til døden eller alvorlige kvæstelser.
	CAUTION	Forsigtig : Hvis instruktionerne ikke følges, kan det medføre lettere til moderate kvæstelser.
	NOTICE	Bemærkning : Angiver praktiske oplysninger, som ikke fremkalder kvæstelser.
	PROCEDURE	Fremgangsmåde : Angiver en vedligeholdelseshandling.

1.3 - Definition af symboler

Symbolerne bliver anvendt i hele vejledningen til at illustrere risici og forebyggende foranstaltninger og de angiver, når yderligere oplysning er nødvendig.

Se følgende oversigt for at lære symbolerne at kende.

Sym bol	Beskrivelse	Sym bol	Beskrivelse	Sym bol	Beskrivelse
	Risiko for knusning af legeme		Risiko for knusning af fod		Risiko for snitsår og forbrænding af hånd
			Risiko for knusning af hånd		Risiko for kvælning
			Kemisk risiko for hånd		Risiko for skadelig påvirkning af helbredet fremkaldt af arbejde under varme forhold
	Elektrisk kontakt eller lynnedslag		Risiko for forbrændinger ved kontakt med flamme, eksplosion eller bestråling fra varmekilde		Risiko for kvæstelser på grund af elektriske buer - Energiforsyning som følge af afbrydelse af systemer - Batteri i brand, emissioner osv
	Faldrisiko for brugeren		Risiko for væltning pga. for stor last/vind og for stor hældning i terrænet		Sammenlign farverne på retningspilene, der sidder på chassiset, med retningspilene på styrepultene
	Sæt ikke fødderne i dette område		Sæt ikke hænderne i dette område		Hold afstand til arbejdszonen
	Udsæt ikke batteriet og elektriske komponenter for vand		Kontrollér, at skydesikkerhedsrækværket er sænket		

B - Lær maskinen at kende

Sym bol	Beskrivelse	Sym bol	Beskrivelse	Sym bol	Beskrivelse
	Åben ild forbudt		Overhold sikkerhedsafstandene tæt ved højspændingsledninger, som det er beskrevet i vejledningen - Må ikke anvendes under tordenvejr		Overbelastning
	Se brugsvejledningen		Sikkerhedssele påbudt		Brug passende sele, og fastgør til et specifikt, dertil beregnet forankringspunkt
	Dæktryk		Bekræftelse af bevægelser		Brug sikkerhedskile før al vedligeholdelse
	Bugseringspunkt		Fastgørelsespunkt		Løftepunkt
	Hold afstand til varme flader		Bær beskyttelsestøj		

1.4 - Sikkerhedsregler

1.4.1 - Risici ved forkert brug

- Anvend ikke maskinen til andre formål end at føre personer og deres værktøj og materiel til det bestemte sted.
- Brug ikke maskinen som kran eller godselevator eller elevator. Brug kun maskinen til det, den er beregnet til.
- Fastgør ikke ophængt last under løft eller sænkning af kurven.
- Fastgør ikke udliggeren eller kurven til en fast eller mobil struktur, der er placeret ved siden af.
- Det er ikke tilladt at bruge og/eller sætte maskinen i drift, når man er alene. Brugeren skal overvåges, en ledsager på jorden skal være til stede og klar i nødstilfælde.
- Brug ikke en maskine, der er defekt eller ikke vedligeholdt. Tag en defekt/ beskadiget maskine ud af drift.
- Gå aldrig op på maskinens motorhjelme.
- Udskift aldrig vigtige elementer for maskinens stabilitet med vægte eller elementer med ikke enslydende specifikationer.
- Udskift aldrig dækkene, der er monteret fra fabrikkens side, med dæk med andre specifikationer.
- Det er forbudt at modificerer eller deaktivere maskinens komponenter på en sådan måde, at det påvirker sikkerheden eller stabiliteten.
- Det er forbudt at sætte sikkerhedsanordninger ud af drift.



B - Lær maskinen at kende

1.4.1.1 - Risici for fald

Sådan stiger man ind og ud af kurven :

- Maskinen skal være helt sammenfoldet.
- Brug adgangslågen foran på maskinen.
- Bevar 3 støttepunkter (hænder eller en fod) mellem trinbrættet og sikkerhedsrækværket.



Inden handlinger påbegyndes :

- Kontrollér, at sikkerhedsrækværket er korrekt installeret og afsikret.
- Kontrollér, at lågen eller skydesikkerhedsrækværket er lukket og i den korrekte position.
- Fjern ethvert spor af olie eller smørelse på trinene, gulvet, gelænderet og sikkerhedsrækværket.
- Hold gulvet i kurven fri for alt affald.



I kurven :

- Personerne i kurven bør bære en sikkerhedssele eller andet faldsikkerhedsudstyr, der overholder gældende bestemmelser.
- Faldsikkerhedsudstyret skal være fastgjort til et dertil beregnet forankringspunkt. Se mærkaterne, der er påsat kurven.
- Under drift skal personen(-erne) i kurven holde sig sikkert til sikkerhedsrækværket.
- Hold altid fødderne fast plantet på kurvens gulv.
- Man må ikke sætte sig, holde sig oprejst på, eller stige op på kurvens sikkerhedsrækværk.
- Der må kun arbejdes i det område i kurven, der er inden for sikkerhedsrækværket, og man må ikke læne sig ud over rækværket for at udføre et arbejde.
- Stig ikke ud af kurven, før den er i helt sammenfoldet position.
- Brug ikke sikkerhedsrækværket som indgang for at stige på eller af kurven (eller platformen).

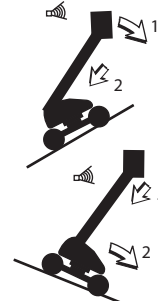


B - Lær maskinen at kende

1.4.1.2 - Risici for væltning/vipning

Før man placerer sig og starter maskinen : :

- Undersøg om arbejdsgrunden kan bære maskinens vægt.
- Overstig ikke belastningen og maks. antallet af tilladte personer i kurven
- Placer lasten jævnt fordelt i midten af kurven.
- Øg ikke arbejds højden ved at brug af udstyr (stige) i kurven.
- Anbring hverken stige eller stillads i kurven eller op ad nogen som helst dele af denne maskine.
- Brug aldrig maskinen, når vindstyrken overstiger det tilladelige.
- Øg aldrig kurvens (platformens) overflade, når den er udsat for vind. Dette omfatter tilføjelse af plader, flag m.m. Vær opmærksom på, at arbejde med materialer, der har en stor overflade, øger vindes påvirkning i maskinen.
- Løft ikke platformen, eller kør ikke med platformen løftet på en skråning, der hælder mere, end det er tilladt af udhængsfølerne.
- Kørs ikke maskinen på skråninger eller med udhæng, der overskrider de tilladte grænser.
- Udskift ikke elementer, der er væsentlige for maskinens stabilitet, med vægte eller elementer med andre specifikationer.
- Brug ikke maskinen med materiel eller genstande ophængt i rækværket eller udliggeren.
- Lad være med at trække eller skubbe genstande med udliggeren. Overhold den maksimale sidestyrke, som den er defineret i oversigten over tekniske specifikationer.
- Brug ikke maskinen til at støtte en ekstern struktur.
- Brug ikke maskinen til at trække eller bugsere.
- Værdien for hældningen gælder udelukkende for maskiner i sammenfoldet position.
- Hvis udhængsalarmer lyder med kurven i retning mod stigningen : Sænk først udliggeren, og træk der derefter ind.
- Hvis udhængsalarmer lyder med kurven i retning nedad : Træk først udliggeren ind, og sænk den derefter.
- Under translationsmanøvrer skal udliggeren altid placeres over bagakselen i bevægelsesretningen.



B

- Lær maskinen at kende

- Under translationsmanøvrer på en skråning:
 - Vend altid maskinen i retning af skråningen.
 - Placer altid maskinen og armen (hvis udstyret hermed) i lav position.
 - Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed.
 - Kør ikke hurtigt i smalle områder eller områder med mange forhindringer. Hold hastigheden under kontrol under svingning eller i skrape sving.

VIND: personplatformliften kan fungere med de maksimale vindhastigheder, der er angivet i specifikationerne. For at kende den lokale vindstyrke, anvendes Beaufort-skalaen herefter og en alarm for maksimal vindstyrke.

OBS!:- Beaufort-skalaen, som måler vindstyrken, er kendt over hele verden og anvendes til at kommunikere meteorologiske forhold. Hver grad er forbundet med et område for vindhastighed på 10 m (32 ft 9 in) over fladt og nøgent land.

Beaufort skalaen

Styrke	Meteorologisk beskrivelse	Observerede virkninger	m/s	km/h	mph
0	Stille	Røg stiger lodret op.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Meget let brise	Røgen angiver vindretningen.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Let brise	Man kan mærke vinden i ansigtet. Bladene bevæger sig. Vejrhanerne drejer rundt.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Lille brise	Blade og kviste bevæger sig uophørligt. Flagene bevæger sig let.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Pæn brise	Støv og lette papirstykker flyver. Små kviste bøjer sig.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Frisk brise	Små træer svajer. Bølgerne er skumtoppede på søen.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Kølig vind	Store grene ryster. Elkabler og skorstene "synger". Det er vanskeligt at bruge en paraply.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiv kuling	Alle træerne ryster. Det bliver vanskeligt at gå imod vinden.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Kraftige vindstød	Nogle grene brækker. Man kan normalt ikke gå imod vinden.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Meget kraftige vindstød	Vinden forårsager lettere skader på bygningerne. Nogle tagsten og skorstene flyver af taget.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

B - Lær maskinen at kende

1.4.2 - Risici for dødeligt elektrisk stød

Denne maskine er ikke isoleret og giver ingen beskyttelse i tilfælde af nærhed eller kontakt med elledninger.

Placer altid kurveliften langt fra elledninger for at sikre, at ingen af kurvens dele utilsigtet kommer i kontakt med farlige steder.

Overhold de lokale regler, og den minimale sikkerhedsafstand.

Minimale sikkerhedsafstande

Elektrisk spænding	Minimal sikkerhedsafstand	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Undgå kontakt	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

OBS!:-Brug denne oversigt, hvis ikke lokale bestemmelser angiver andet.

- I nærheden af en ophængte elledninger, skal man tage højde for maskinens bevægelser og svingningen af elledningerne.
- I tilfælde af uvejr, sne eller andre klimatiske forhold kan brugerens sikkerhed være udsat.
- Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning.
- Vask ikke de elektriske komponenter med højtryksrensere.
- Svejs ikke på maskinen uden først at have frakoblet batterierne.
- Maskinen må ikke anvendes under opladning af batterierne.
- Når kurvens vekselstrømsforsyningslinje anvendes, skal man sikre sig, at den beskyttet af en afbryder.

Hold afstand til en maskine, der er udsat for strømforende elledninger. Personer på jorden eller i kurven må ikke berøre eller starte maskinen, så længe elledningerne er under strøm.

I tilfælde af utilsigtet kontakt med en højspændingsledning, skal man afvente afbrydelsen af højspændingen, før maskinen kan anvendes (gøre maskinen fri, flytte maskine væk).



B - Lær maskinen at kende

1.4.3 - Risici for eksplosion/brand

Bær altid beskyttelsestøj og -briller under arbejde på batterier eller energikilder.

OBS!:-Syre neutralises med natriumbikarbonat og vand.

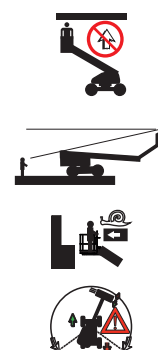
- Start ikke motoren, hvis der lugter af/er detekteret flydende gas (LPG), benzin, diesel eller andre eksplosionsfarlige stoffer.
- Lad være med at arbejde i eksplosionsfarlig eller brandfarlig atmosfære/omgivelser.
- Lad være med at berøre elementer der afgiver stor varme.
- Lad være med at forbinde batteripolerne ved hjælp af et værktøj.
- Lad være med at håndtere batteriet tæt på gnister, flammer, glødende tobak (gasudledning).
- Lad være med at fylde brændstoftanken, når motoren kører, og/eller tæt på åben ild.



1.4.4 - Risiko for knusning/sammenstød

I kurven :

- Kontrollér, at arbejdsområdet er frit over, til siden og under kurven ved løft og sænkning af denne, samt før enhver translation.
- Under drift holdes alle kropsdele inde i kurven (eller platformen).
- For at anbringe maskinen tæt på forhindringer skal du bruge betjeningsgrebene til løft/indhaling (arm, udligger) i stedet for styregrejet.
- Kontrollér, at der ikke findes forhindringer (konstruktioner) i arbejdsområdet.



- Afspær området omkring kurveliften for at holde personel på afstand af det mobile udstyr under driften af kurveliften.
- Advar personellet om ikke at arbejde, holde sig oprejst, ikke gå under udliggeren/den løftede kurv.
- Kør ikke baglæns (i modsat retning af udsynet).
- Kontroller udliggerens position og udhæng under drejning af tårnet.
- Hold maskinens chassis mindst 1 m (3 ft) fra huller, forhøjninger, hældninger, forhindringer, affald og beklædningsgenstande, som kan skjule huller og andre farer på jorden.
- Hold personel på jorden i mindst 5 m (16 ft) afstand fra maskinen under kørsel og drejeoperationer.

B

- Lær maskinen at kende

- Man skal holde sig orienteret om translationsretningerne.
 - Når tårnet er drejet med 180°, er kurven ud for bagenden af maskinen.
 - Kontrollér kørselsretningen ved hjælp af de røde eller grønne pile på chassiset, og på det øverste styrepanel.
 - Bemærk ligeledes, at ved ændring af translationsretningen (Frem <> Bak) skal betjeningsgrebene eller knapperne nulstilles til neutral før enhver bevægelse.
- Under kørsel skal kurven (eller platformen) anbringes således, at du har det bedst mulige udsyn, og døde vinkler undgås.
- Personerne i kurven bør bære en sikkerhedssele eller andet faldsikkerhedsudstyr, der overholder gældende bestemmelser.
- Faldsikkerhedsudstyret skal være fastgjort til et dertil beregnet forankringspunkt.
- Under drift skal personen(-erne) i kurven holde sig sikkert til sikkerhedsrækværket.
- Undgå at ramme faste eller bevægelige forhindringer (en anden maskine).
- Brug af andre maskiner (kran, kurv m.m) i arbejdsområdet øger risikoen for sammenstød eller knusning. Begræns brugen af maskiner i bevægelse i arbejdsområdet for en PEMP.
- Tag højde for maskinens bremseafstand, begrænsede udsyn og døde vinkler.
- Begræns og afpas translationshastigheden i forhold til jordbunden, udhænget (hældning) og personerne i nærheden.

1.4.5 - Risici for ukontrollerbare bevægelser

Brug ikke en beskadiget maskine eller en maskine, der ikke fungerer korrekt.

Pas på ikke kontrollerede bevægelser, og overhold altid følgende regler :

- Fasthold en vis sikkerhedsafstand i nærheden af højspændingsledninger.
- Fasthold en vis sikkerhedsafstand i nærheden af generatorer, radarer (elektromagnetiske felter...).
- Udsæt aldrig batterierne eller elektriske komponenter for vand (rengøring med højtryk, regn).
- Bugser aldrig maskinen over længere afstande.
- Hvis maskinen har driftsstop, er det muligt at bugsere den over en kort afstand for at læsse den på en trailer.
- Lad aldrig hydraulikcylindrene være helt udstrakte eller tilbagetrukne, før maskinen slukkes, eller under en længere periode, hvor maskinen holder stille.
- Træk udliggeren ind, og sænk den til sammenfoldet position.
- Vend tårnet således, at udliggeren er mellem de ikke drejende hjul.
- Vælg et sikkert parkeringssted, helst med plan overflade, uden forhindringer og trafik.
- Alle motorrum er lukkede og afsikrede.
- Sæt kiler under hjulene.

B

- Lær maskinen at kende

1.5 - Sikkerhedskrav

Alle spørgsmål angående designkriterier/produktets specifikationer, overensstemmelse med standarder eller maskinernes generelle sikkerhed skal rettes til HAULOTTE® service for PRODUCT SAFETY.

Alle oplysninger eller spørgsmål skal indeholde alle de nødvendige oplysninger; kontaktnavn, telefonnummer, adresse, e-mail-adresse osv..

HAULOTTE® servicen behandler hvert spørgsmål/oplysning og giver et skriftligt svar til afsenderen.

1.6 - Underretning om hændelser

Oplys straks, hvis et Haulotte produkt har været impliceret i en ulykke/dødelig ulykke eller ulykke med kvæstede, eller når der er væsentlige materielle skader.

HAULOTTE Group -EUROPE Afdeling for produktsikkerhed Adresse : Quartier Serve Bourdon - 42420 Lorette - France Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24 E-mail : ProductSafety@haulotte.com	HAULOTTE Group - Australien/ Oceanien Afdeling for produktsikkerhed Adresse : 46 Green Road - VIC 3175 - Dandenong - Australia Telefon : +61 3 9792 1000 Fax : +61 3 9792 1011 E-mail : ProductSafety@haulotte.com	HAULOTTE Group - Nord- og Sydamerika Afdeling for produktsikkerhed Adresse : 125 Taylor Parkway - OH 43512 - Archbold - United States Telefon : +1 419 445 8915 E-mail : ProductSafety@haulotte.com
---	---	---

B

- Lær maskinen at kende



Notes

A



B

C

D

E

F

G

H

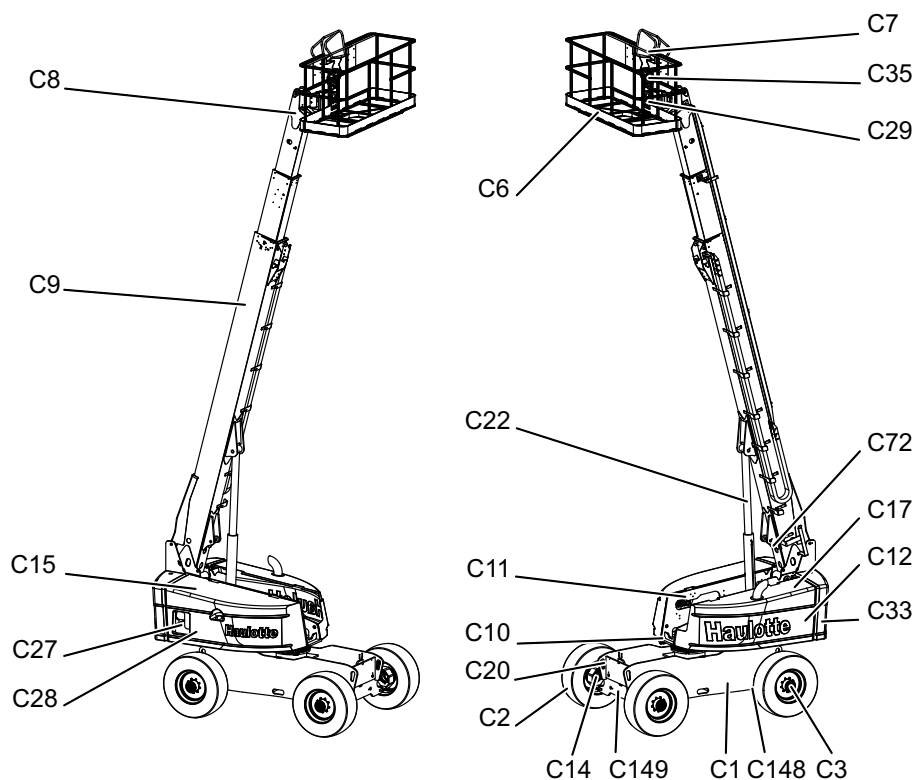
I

B

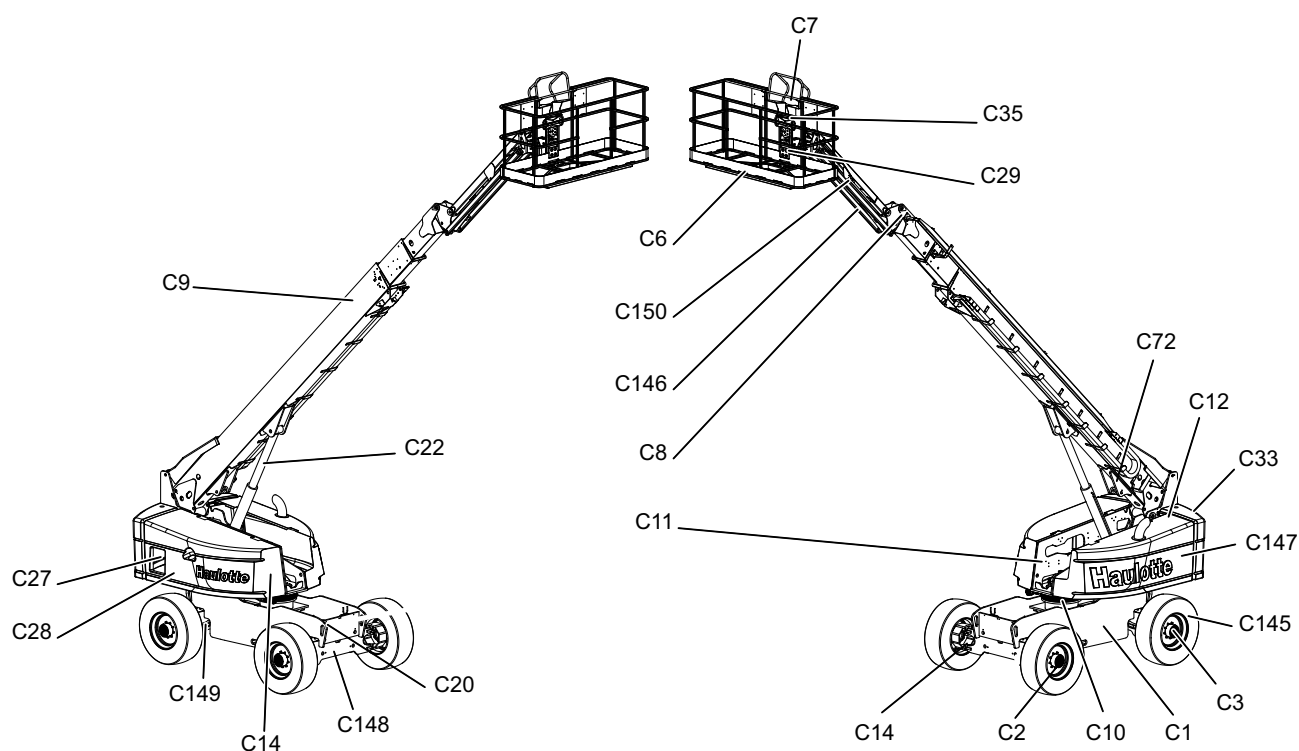
- Lær maskinen at kende

2 - Komponenternes placering

HT21RT - HT61RT



HT23RTJ - HT67RTJ



B

- Lær maskinen at kende

Markering	Beskrivelse	Markering	Beskrivelse
C1	Kørende understel	C22	Løftecylinder til udligger
C2	Drivhjul og styrehjul foran	C27	Nederste styrepanel
C3	Drivhjul og styrehjul bagtil	C28	Hældning
C6	Kurv (eller platform)	C29	Drejecylinder til kurv (eller platform)
C7	Øverste styrepult	C33	Modvægt
C8	Modtagercylinder for kompensation	C35	Dokumentholder
C9	Udligger	C72	Cylinder til afgivelse af kompensation
C10	Retningsreguleringskrave	C145	Drivende hjul bagtil
C11	Tårnenhed	C146	Teleskoppendularm
C12	Motorhjelms	C147	Venstre rum (motor og pumpe)
C14	Hydraulikmotor til kørsel og reduktionsgear	C148	Fast aksel
C15	Højre rum (hydrauliktank og brændstoftank)	C149	Svingaksel
C17	Venstre rum (motor, pumpe og startbatteri)	C150	Løftecylinder til pendularm
C20	Fastspændings- og løfteøjer		

B - Lær maskinen at kende

3 - Specifikationer for ydelse

3.1 - Specifikationer for ydelse

Brug oversigten nedenfor for at finde den bedste Haulotte maskine til det krævede arbejde.

Maskine	HT21RT - HT61RT		HT23RTJ - HT67RTJ	
Specifikationer - Mål	SI	Imp.	SI	Imp.
Maksimal arbejds højde	20614 mm	67 ft 8 in	22547 mm	74 ft
Maksimal højde af platformen	18614 mm	61 ft 1 in	20547 mm	67 ft 5 in
Maksimal forskydning for arbejde over jorden - 230 kg - 500 lbs	15870 mm	52 ft 1 in	18292 mm	60 ft
Maksimal forskydning for arbejde over jorden - 450 kg - 1000 lbs	12000 mm	39 ft 4 in	13950 mm	45 ft 9 in
Maksimal hævehøjde over jorden - 230 kg - 500 lbs	15370 mm	50 ft 5 in	17792 mm	58 ft 5 in
Maksimal hævehøjde over jorden - 450 kg - 1000 lbs	11500 mm	37 ft 9 in	13450 mm	44 ft 2 in
Udhæng foran ud over chassissets mål	530 mm	21 in	530 mm	21 in
Sideudhæng ud over chassissets mål	1094 mm	3 ft 7 in	1094 mm	3 ft 7 in
Kurvns maksimale højde før begrænsning af translationshastighed	3514 mm	11 ft 6 in	5450 mm	17 ft 11 in
Maksimal højde for bevægelsesled	2087 mm	6 ft 10 in	2087 mm	6 ft 10 in
Tårnets drejning	360° Forsat			
ROTATOR TIL KURV	180° (+ 90° / - 90°)			
Vægt	11340 kg	23682 lbs	13320 kg	25776 lbs
Kurvns maksimale lastkapacitet	230 kg - 450 kg	500 lb - 1000 lb	230 kg - 450 kg	500 lb - 1000 lb
Maks. tilladte antal personer - 230 kg - 500 lbs	3			
Maks. tilladte antal personer - 450 kg - 1000 lbs	3			
Tilladt vindstyrke	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Maks. tilladt udhæng - CE - AS	5°			
Maks. tilladt udhæng - ANSI - CSA	0 °			
Manuel kraft - CE - AS	400 N - 90 lbf			
Manuel kraft - ANSI - CSA	667 N - 150 lbf			
Værdi for udløsning af udhængsdetektor	5°			
Stigningsevne (4WD)	40%			
Stigningsevne (2WD)	40%			
Maks. hjulbelastning	7000 daN	15.435 lbs	7000 daN	15.435 lbs
Maks. tryk på hårdt terræn	12,5 daN/cm ²	2,61 lb/ft ²	12,5 daN/cm ²	2,61 lb/ft ²
Oversættelseshastighed (4WD)	6,5 km/h	4 mph	6,5 km/h	4 mph
Oversættelseshastighed (2WD)	6,5 km/h	4 mph	6,5 km/h	4 mph
Maks. træk hastighed i frihjul	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B

- Lær maskinen at kende



Notes

A

B

C

D

E

F

G

H

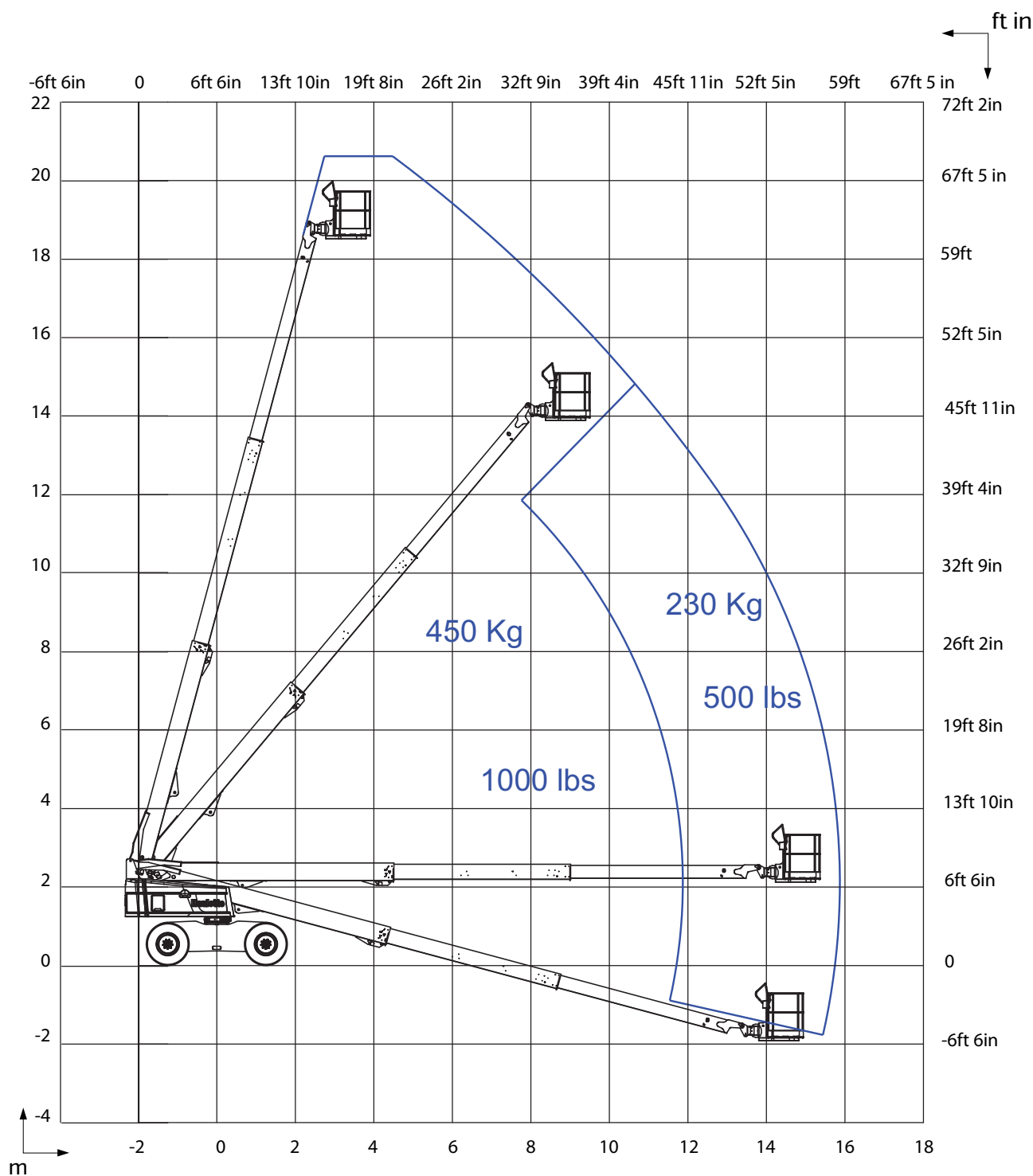
I

B

- Lær maskinen at kende

3.2 - Arbejdsområde

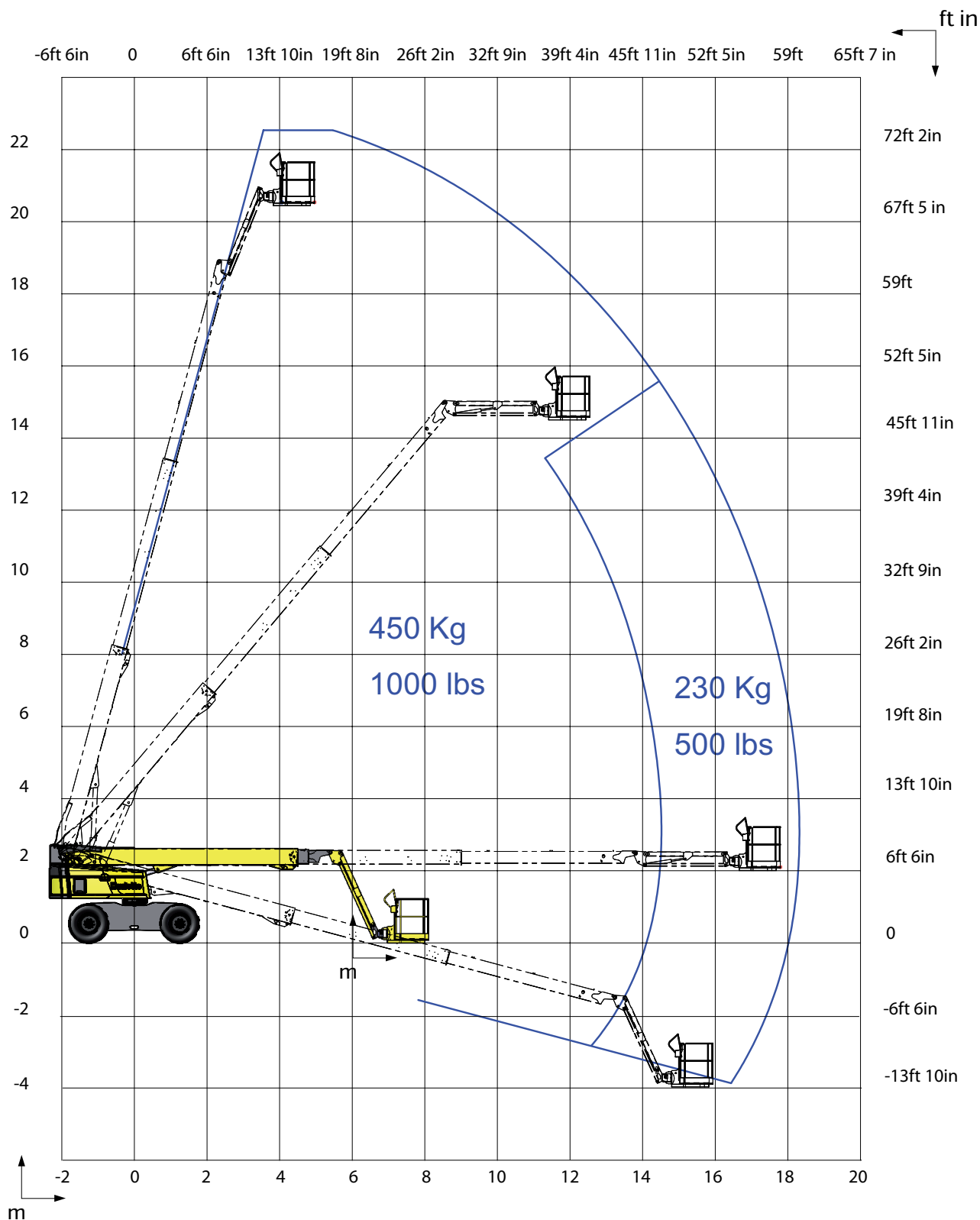
HT21RT - HT61RT



B

- Lær maskinen at kende

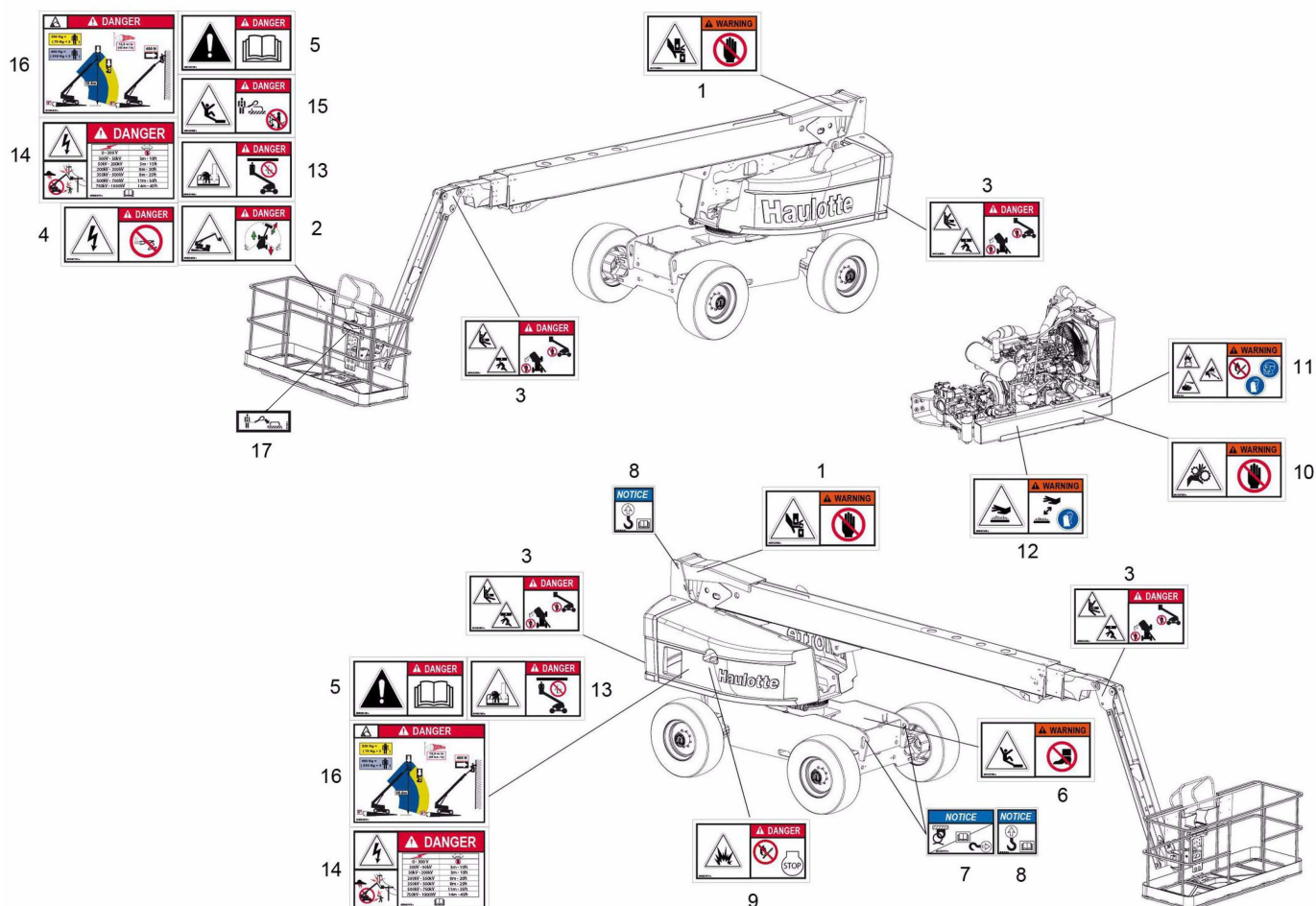
HT23RTJ - HT67RTJ



B - Lær maskinen at kende

4 - Placering og mærkning af mærkater

Bestemmelser CE og AS



Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	HT21RT	HT23RTJ
1	Orange	Kvæstelse af hånd	2	4000024890	
2	Rød	Risiko for sammenstød - Translationssretning	1	4000024690	
3	Rød	Risiko for knusning	4	4000024800	
4	Rød	Risiko for dødeligt elektrisk stød	1	4000025130	
5	Rød	Forskrifter for brug	2	4000025140	
6	Rød	Risiko for fald	1	4000027070	
7	Blå	Trækforankringspunkt	4	4000027310	
8	Blå	Løftforankringspunkt	6	4000027330	
9	Rød	Eksplodingsrisiko	1	4000027370	
10	Orange	Risiko for kvælning	1	4000027430	
11	Orange	Risiko for forbrænding og knusning	1	4000027440	
12	Orange	Risiko for forbrænding	1	4000027450	
13	Rød	Risiko for at blive indfanget	2	4000027460	
14	Rød	Risiko for dødeligt elektrisk stød	2	4000025070	
15	Rød	Risiko for fald	1	4000025080	
16	Rød	Gulvhøjde og last	2	4000026630	4000027250
17	Rød	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	2	307P216290	

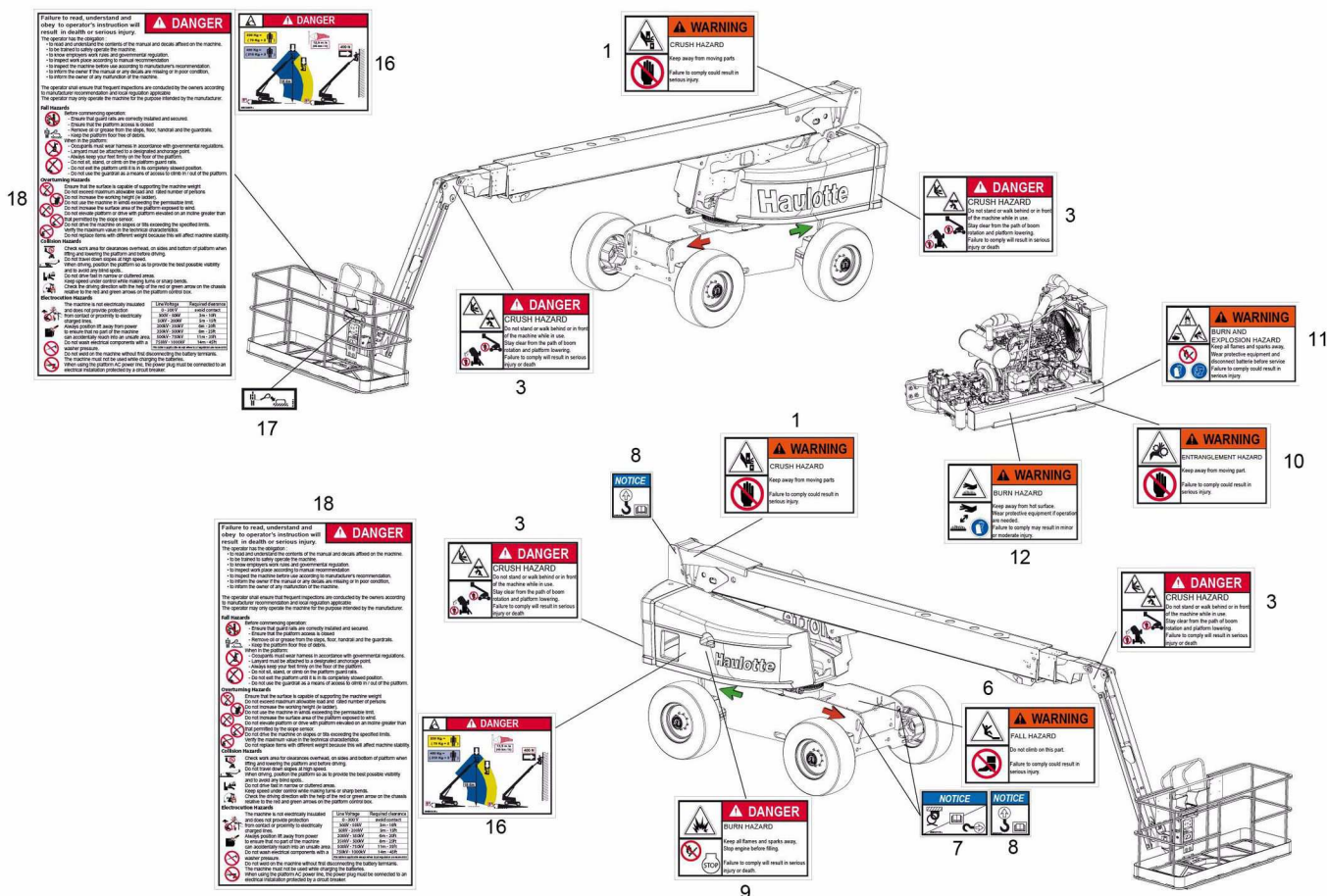
B

- Lær maskinen at kende

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	HT21RT	HT23RTJ
Ingen illustration	Blå	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	4000025090	4000025100
Ingen illustration	Andet	Maskinnavnegrafik	1	4000027240	4000027260
Ingen illustration	Andet	Risiko for dødeligt elektrisk stød	2	Kun for norm AS : 307P226440	
Ingen illustration	Andet	Translation fremad - GRØN retningspil	3	3078143930	
Ingen illustration	Andet	Translation baglæns - RØD retningspil	3	3078143940	
Ingen illustration	Andet	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217080	
Ingen illustration	Andet	HAULOTTE® grafik i stort format	1	307P217770	
Ingen illustration	Andet	Identifikationsplade	1	307P218070	
Ingen illustration	Andet	Lydeffekt - 101 db	1	4000012860	
Ingen illustration	Rød	Risiko for knusning	2	4000027090	
Ingen illustration	Blå	Indikation - Forklaring	1	4000027120	
Ingen illustration	Gul	Indikation - Forklaring - LOW SULFUR	1	307P232480	
Ingen illustration	Andet	Risiko for materiel - Gul og sort klæbeband	1	2421808660	

B - Lær maskinen at kende

ANSI norm



Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	HT61RT	HT67RTJ
1	Orange	Kvæstelse af hånd	2	4000024770	
3	Rød	Risiko for knusning	4	4000024640	
6	Rød	Risiko for fald	2	4000024840	
7	Blå	Trækforankringspunkt	4	4000027310	
8	Blå	Løftforankringspunkt	6	4000027330	
9	Rød	Eksplodingsrisiko	1	4000025010	
10	Orange	Risiko for kvælning	1	4000025020	
11	Orange	Risiko for forbrænding og knusning	1	4000025030	
12	Orange	Risiko for forbrænding	1	4000025040	
16	Rød	Gulvhøjde og last	2	4000024750	4000024760
17	Rød	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	2	307P216290	
18	Rød	Afhjælpninger	1	4000027570	
Ingen illustration	Rød	Fare for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	1	4000024810	
Ingen illustration	Blå	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	4000025110	4000025120
Ingen illustration	Andet	Maskinnavnegrafik	1	4000024700	4000024710
	Andet	Fare for livsfarligt elektrisk stød	2	307P226440	

B

- Lær maskinen at kende

Markering	Farve	Beskrivelse	Mængde	HT61RT	HT67RTJ
Ingen illustration	Andet	Administration af bevægelser - Grøn pil foran	3	3078143930	
Ingen illustration	Andet	Administration af bevægelser - Rød pil bagtil	3	3078143940	
Ingen illustration	Andet	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217080	
Ingen illustration	Andet	HAULOTTE® grafik i stort format	1	307P217770	
Ingen illustration	Andet	Identifikationsplade	1	307p218170	
Ingen illustration	Andet	Lydeffekt - 101 db	1	4000012860	
Ingen illustration	Blå	Indikation - Forklaring	1	4000027590	
Ingen illustration	Gul	Indikation - Forklaring - LOW SULFUR	1	307P232480	
Ingen illustration	Andet	Risiko for materiel - Gul og sort klæbeband	1	2421808660	
Ingen illustration	Andet	Maksimal lasteevne	1	3078150120	
Ingen illustration	Rød	Afhjælpninger	1	4000024820	

Notes

[illegible]

C - Eftersyn før brug

1 - Anbefalinger

Selskabets leder, der er ansvarlig for vedligeholdelsen af maskinen, skal sørge for, at maskinen er i passende stand til at udføre det krævede arbejde; det vil sige, at maskinen skal være i stand til at udføre arbejdet i fuld sikkerhed og i overensstemmelse med denne brugsvejledning. Alle virksomhedsledere, der er ansvarlige for brugerne af maskinerne, skal have kendskab til de gældende lokale bestemmelser i brugslandet og skal sikre, at disse bestemmelser bliver overholdt.

Før enhver ibrugtagning af maskinen skal brugeren have læst de foregående kapitler. Sørg for, at følgende punkter er forstået :

- Sikkerhedsforskrifterne.
- Brugerens ansvar.
- Maskinens udformning og funktionsprincip.

2 - Beregnet brug

For at bruge en kurvelift i fuld sikkerhed, skal der konstant være en ledsager til stede på jorden for at garantere sikkerheden for brugeren i kurven, hvis det bliver nødvendigt.

Maskinen må aldrig benyttes i følgende situationer :

- På blødt, ustabil eller overfyldt underlag.
- Med en vindhastighed over den tilladelige grænse.
 - Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer.
 - Se Beaufort-skalaen.
- Tæt på elektriske ledninger. Overhold sikkerhedsafstandene.
- Opbevaringstemperatur (-20°C / + 50°C [-68°F / +1 22°F]).
- Omgivende atmosfæres korrosivitet.
- Atmosfærisk tryk fra 100 000 Pa (14.51 PSI) til 78 000 Pa (11.31 PSI) (fra 0 m (0ft) til 1500 m (5.000ft))
 - Søg råd hos HAULOTTE®, hvis det er nødvendigt at arbejde uden for dette område.
- I eksplosionsfarlig atmosfære eller omgivelser.
- I stormvejr.
- Ved tilstedeværelsen af et stærkt elektromagnetisk felt (radar ...).

OBS!:-Brug maskinen under "normale" klimatiske forhold. Hvis det er nødvendigt at arbejde under klimatiske forhold, der ikke er gode for maskinen (fugtighed, temperaturer uden for det anbefalede område, snavs, forhold der fremmes rustdannelse, atmosfærisk tryk), bedes du kontakte HAULOTTE Services®. Udfør vedligeholdelse oftere.

OBS!:-Når maskinen ikke benyttes, skal den af sikkerhedsgrunde være i helt sammenfoldet position. Sørg for, at maskinen er låst på et sikkert sted, eller at startnøglen er taget ud for at forhindre ikke autoriseret brug af maskinen.

C

- Eftersyn før brug

3 - Vurdering af arbejdsområdet

For at garantere for sikkerheden under drift af maskinen skal følgende punkter kontrolleres :

- Adskil arbejdsområdet fra eventuel trafik (godsleveringskøretøjer, lastbiler osv.).
- Efterse arbejdsområdet for uregelmæssigheder f.eks. inspektionsbrønde, installationskanaler, fuglereder osv.
- Kontroller, at jorddækket (midlertidig eller konstant) er tilstrækkelig stærk til at tåle det påførte tryk
- Kontroller, at jorddækket er afsikret, og kontroller det. Tag samme forholdsregler for midlertidigt jorddække.
- Etabler den bærende styrke (fordelt belastning og koncentreret belastning f.eks. afstivninger) for arbejde, der udføres indvendigt i en bygning eller på en struktur.
- Sørg for overvågning for at garantere, at arbejdets sikkerhedssystemer bliver anvendt på passende måde.
- Kontrollér, at der ikke er risiko for knusning af udstyr, der er placeret i højden eller risiko for kontakt.
- Kontrollér, at vejrforholdene ikke har ændret grundens tilstand (f.eks. uvejr eller meget regn).
- Etabler grænserne for brug i fuld sikkerhed (f.eks. den maksimale vindhastighed). Vær opmærksom på, at maskinens tilstand kan være ændret indvendigt i denne (f.eks. hvis rullerne på døren er åbne).
- Overhold tilladelsen for arbejde med systemer, der er til rådighed på visse arbejdspladser (f.eks. fabrikker for kemiske produkter).
- Hav en redningsplan klar for alle risici, inklusive fald og risiko for knusning. Sørg for, at personalet forstår og er korrekt uddannet til redning. Sørg for, at redningsudstyret er tilgængeligt på arbejdsstedet. Er personalet vejledt i redning og er redningsudstyret på pladsen ? Har alle brugere forstået, hvad de skal gøre ?
- Overvej andre arbejdsmetoder eller alternativt udstyr før brug af maskinen tæt ved en stejl skråning. Hvis maskinen skal bruges tæt ved kanten af en stejl skråning, kan barriererne i så fald påsættes for at tilbageholde PEMP ? Hvis dette ikke er muligt, hvor kan barrieren så placeres? Hvor stor bremselængde skal man kalkulere med for maskinen? ? Hvis det ikke er muligt at bruge barrierer, hvordan kan arbejdet så organiseres for at PEMP kan anvendes i fuld sikkerhed (f.eks. ved at lægge det parallelt med kanten i stedet for over for kanten) ?

Der skal udvises særlig opmærksomhed, hvis PEMP anvendes og skal manøvreres gennem flere niveauer af metalkonstruktioner. Brugeren risikerer at bliver klemmt, hvis udliggeren eller kurven rammer metalkonstruktionen.

Risikoen stiger med antallet af niveauer i metalkonstruktionen, og hvis udstyret aflæsses på lavere niveauer og dermed nedsætter sikkerhedspladsen.

C - Eftersyn før brug

4 - Inspektioner og funktionstester

Hver dag og før start af en ny arbejdsperiode og ved hvert skift af bruger skal maskinen gennemgå en visuel inspektion og en funktionstest.

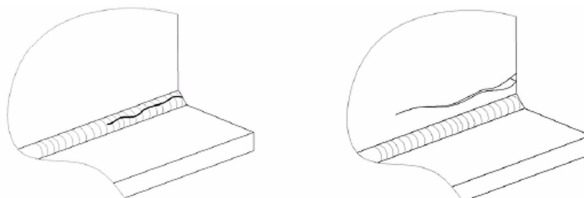
Al påkrævet reparation skal være udført før maskinen anvendes, da dens korrekte funktion afhænger heraf.

I tilfælde af løsning af dele, skal man se oversigten over momentværdier i vedligeholdelses- og reparationsvejledningen.

I tilfælde af lækage udskiftes delene før brug.

I tilfælde af deformation af steldele, revner, brækkede svejsninger, afskalning af maling, skal delene udskiftes før brug.

Eksempler på brækkede svejsninger



For at gøre disse eftersyn lettere er de punkter, der skal efterses, og de handlinger, der skal udføres, opremset herunder.

Vi anbefaler, at disse gennemgås dagligt, og at de gemmes.

Hver handling er illustreret i dokumentet for daglig inspektion med følgende symboler.

	Visuel inspektion uden afmontering		Smøring-Smørefedt		Funktionelle justeringer
	Afsætning		Test og godkend		Tilspænd
	Kontrollér niveauerne		Systematisk udskiftning		
	Visuel inspektion med lille afmontering eller bevægelse for at nå den pågældende del. Udskift om nødvendigt.		 Afprøvningstests. Kræver en autorisation af HAULOTTE Services®. I de lande, hvor maskinerne ikke underkastes periodisk reglementeret vedligeholdelse.		

C

- Eftersyn før brug

		Daglig inspektion				
	Visuel inspektion uden afmontering		Opfyldning til niveau			
			Godkendelse via test			
		Ja	Nej	Korrige ret	Ikke gældende	
Vejledninger og indikatorer. Rengør eller udskift efter behov.						
	Tilstedeværelse af rene og læselige fabrikationsskilte					
	Tilstedeværelse af rene og læselige brugs- og vedligeholdelsesvejledninger					
	Tilstedeværelse af rene skilte for maskinens last					
Styrepulte						
	Tilstedeværelse af rene styrepulte					
	Ingen beskadigelser					
	Tilstedeværelse af rene piktogrammer på styrepulte					
	Funktion for effektkreds					
	Funktion for start-/stopkreds					
	Funktion for nødstopknapper					
	Funktion for afbrydere uden for neutral					
	Funktion for advarselshorn fra øverste styrepult					
	Funktion for forsyningssystem fra øverste styrepult					
	Funktion for bevægelser fra øverste styrepult					
	Funktion for visuelle og lydige alarmsystemer					
	Ingen unormal støj og pludselige bevægelser fra øverste styrepult					
	Betjeningssystemers automatisk retur til NEUTRAL position					
Arbejdsplatform. Grund, sikkerhedsrækværk, adgang og udvidelse						
	Ingen revner, brudte svejsninger, afskallet maling					
	Ingen synlig nedbrydning og skade					
	Forankringspunkter i god stand, ikke beskadiget og afmærket					
	Ingen skruebefæstninger mangler, ingen løsnede dele					
	Tilstedeværelse af aflåst lås for adgangsorden til kurv.					
	Sammenklappeligt sikkerhedsrækværk (ekstraudstyr) aflåst med lås					
Struktur der kan udfoldes (pendularm, udligger, mast, arm, tårn)						
	Ingen revner, brudte svejsninger, afskallet maling					
	Ingen synlig nedbrydning og skade					
	Ingen skruebefæstninger mangler, ingen løsnede dele					
	Ingen fremmedlegemer på ledinddelinger og glidedele					
	Tilstedeværelse af funktionsdygtige og aflåselige vedligeholdelsesorden (ekstraudstyr)					
	Blokeringsstift for tårnrotation er ikke beskadiget og fungerer korrekt					
	Motorhjelme åbner og låser korrekt					
Chassis, hjulaksel, styresystem, arm, stabilisatorer ...						
	Ingen revner, brudte svejsninger, afskallet maling					
	Ingen synlig nedbrydning og skade					
	Ingen skruebefæstninger mangler, ingen løsnede dele					
	Ingen fremmedlegemer på ledinddelinger og glidedele					
	Dækkenes tilstand (slid, revner, skade ...)					
	Reduktor til hjul					
	Motorhjelme åbner og låser korrekt					
Rotationssystem: retning for tårn, kurv, og pendularm						
	Ingen revner, brudte svejsninger, afskallet maling					
	Ingen synlig nedbrydning og skade					
	Ingen skruebefæstninger mangler, ingen løsnede dele					
	Ingen fremmedlegemer på ledinddelinger og glidedele					
	Smøring af udvendig tandhjulsvæksling					
Aksler, aksestop, glatte lejer ...						
	Tilstedeværelse af stifter og deres låsesystem					
	Ingen deformationer, revner, brud på glatte lejer, aksestop, ringe og lejer					
Remskiver, kæder og kabler						
	Ingen revner, skader eller ødelagte kædeled eller enkelttråde					
	Ingen slid, skader eller rust på remskiver og fastgørelsessystemer for kæder og metalkabler					

C

- Eftersyn før brug

Cylinder og hydrauliske komponenter: pumper, manifold					
Ingen lækage: pumper, tanke, samlinger ...					
Ingen deformationer, synlige skader, ødelagte svejsninger og udsivninger på cylinder					
Ingen skruebefæstninger mangler, ingen løsnede dele					
Tilstedeværelse af funktionsdygtigt hydraulikoliefilter (ingen tilstopning)					
Hydraulikolieniveau					
Opbevaring af energi og motorisation: tanke, batterier og motor					
Motorolieniveau (påfyld om nødvendigt i sammenfoldet position)					
Brændstoftniveau (påfyld om nødvendigt i sammenfoldet position)					
Ingen skruebefæstninger mangler, ingen løsnede dele					
Tilstedeværelse af hydraulikslanger i god stand					
Tilstedeværelse af motorkomponenter i god stand					
Tilstedeværelse af batterier i god stand: klemmer og fastgørelser, syreniveau					
Elkabler					
Ingen afrivning og brud på ekstern kappe					
Ingen kemiske angreb på kappe					
Ingen slibning, rust eller slitage på klemmer					
Sensorer og sikkerhedsanordninger					
Stabilisatorer og låsesystemer er funktionsdygtige					
Udhængssystemet fungerer korrekt					
Låsesystemet for hjulaksler fungerer korrekt					
Sikkerhedssystem for potholes fungerer korrekt (ekstraudstyr)					
Test kontrolsystemet for belastning (synlig alarm på styrepulten)					
Serienummer :	Model : Underskrift :				
Driftstimer :					
Henvisning til HAULOTTE Services® kontrakt :					
Registreringsnummer for indgreb :					
Dato :					
Navn :					

C - Eftersyn før brug

5 - Sikkerhedsfunktionskontroller

For at beskytte brugeren og maskinen forhindrer sikkerhedssystemerne al bevægelse af maskinen ud over dens funktionsgrænser. Når disse sikkerhedssystemer er aktiverede, er maskinen spærret, og al yderligere bevægelse er ikke mulig.

Brugeren skal lære denne teknologi at kende og forstå, at det ikke drejer sig om en fejlfunktion, men at det er en indikation af, at maskinen har nået sin funktionsgrænse.

Følgende inspektion beskriver brugen af maskinen og de forskellige påkrævede betjening.

Se vejledningen for placering og beskrivelse af disse betjening.

5.1 - Betjening af nødstopknappen

Nødstoptrykknapp på nederste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk nødstoptrykknapperne ud (15, 46).
2	Anbring ON/OFF(18) vælgeren på ON.
3	Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepulten (229) mod højre for at aktivere den nederste styrepult. Kontrollamperne tændes.
4	Start motoren ved at aktivere "Dødmands/sikkerhedsgruppe"-vælgeren (228).
5	Tryk på nødstoptrykknappen (15).
6	Kontrollér, at motoren standser.

Nødstoptrykknapp på øverste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk nødstoptrykknapperne ud (15, 46).
2	Anbring ON/OFF(18) vælgeren på ON.
3	Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepanelet (229) mod venstre for at aktivere det øverste styrepanel. Kontrollamperne tændes.
4	Start motoren ved at aktivere vælgeren "Start/stop af motor"- (230).
5	Tryk på nødstoptrykknappen (46).
6	Kontrollér, at motoren standser.

5.2 - Aktivering af styreanordningerne

Aktiveringsvælgeren skal være aktiveret for at gøre alle bevægelserne mulige.

Systemet for "aktiveringsvælgeren" afhænger af maskinens konfiguration og består af et af følgende elementer :

- Udløser på styrehåndtag.
- Pedal.
- Valideringsknap.

C - Eftersyn før brug

5.3 - Dektor defekt

Maskinen er udstyret med et integreret system til registrering af fejl. Dette system oplyser brugeren om en funktionsfejl.

Fejlen signaleres via en fejlkode og/eller en kontrollampe.

Fejlkode skrives på nederste styrepult.

Alt efter fejltypen skifter maskinen til NEDGRADERET TILSTAND, og visse bevægelser kan være blokerede for at garantere for brugerens sikkerhed.

Forbyd brug af maskinen, indtil fejlen er repareret.

5.3.1 - Test af kontrollamper

Fra nederste styrepult

Etape	Handling
1	Træk nødstoptrykknapperne ud (15, 46).
2	Anbring ON/OFF(18) vælgeren på ON.
3	Kontroller, at displayets kontrollamper tænder.
4	Kontroller, at displayets kontrollamper slukker efter ca. 1 s.

Fra øverste styrepult

Etape	Handling
1	Træk nødstoptrykknapperne ud (15, 46).
2	Anbring ON/OFF(18) vælgeren på ON.
3	Kontroller, at kontrollamperne tænder.
4	Kontroller, at kontrollamperne slukker efter ca. 1 s.

5.3.2 - Test af lydalarmer (bipere)

Fra nederste styrepult

Etape	Handling
1	Træk nødstoptrykknapperne ud (15, 46).
2	Anbring ON/OFF(18) vælgeren på ON.
3	Øverste og nederste lydalarm (brummere) udsendet et bip.

5.4 - Automatisk motorstop

Motoren slås automatisk fra under følgende betingelser :

- Vekselstrømsgeneratoren virker ikke.
- Motortemperaturen er for høj.
- Olietrykket er for lavt.
- Nødstop.
- Slukning af maskinen.

C

- Eftersyn før brug

5.5 - System til registrering af overbelastning (hvis udstyret hermed)

Hvis belastningen i kurven (platformen) er højere end den maksimalt tilladte last, bliver det umuligt at udføre bevægelserne fra begge styrepulte.

Fra begge styrepulte udsendes en lydalarm, og en kontrollampe tændes for at advare brugeren

For at få maskinene tilbage til normal brug igen skal man fjerne last fra kurven, indtil lasten er under den maksimalt tilladte.

Daglige eftersyn :

- Der henvises til Tests des voyants
- Der henvises til Tests des avertisseurs sonores (buzzers)

En periodisk inspektion af dette udstyr skal udføres i overensstemmelse med anbefalingerne i vedligeholdelseshæftet .

5.6 - Svingaksler

For at forbedre mobiliteten på ujævnt terræn, er forhjulakslen udstyret med en vippemekanisme. Når den udvidelige struktur er sammenfoldet, er vippemekanismen låst op for at tilpasse sig til grundens ujævnheder. Når den udvidelige struktur er foldet ud, låser en sikkerhedsanordning vippemekanismen for at nedbringe risikoen for væltning.

Et eftersyn skal udføres hver dag for at sikre, at der ikke er udsivning fra svingcylinderen.

Der bør udføres et periodisk eftersyn af dette udstyr i overensstemmelse med anbefalingerne i vedligeholdelseshæftet.

5.7 - System til udhængsbegrænsning

Fra begge styrepulte oplyser en lydalarm brugeren om, at maskinen ikke er sammenfoldet, og at den er placeret på en skråning, der overskrider det tilladte udhæng.

På skråning, og så længe den udvidelige struktur er udfoldet, er translation forbudt (Bestemmelser CE og AS).

Hastigheden for alle bevægelser nedsættes.

Hvis det er tilfældet, foldes maskinen helt ind, derefter sættes maskinen i niveau med en plan grund, før løfteoperationerne udføres.

For at genetablere translationsfunktionen, skal følgende handlingsrække udføres :

1. Træk teleskoparmen helt ind.
2. Sænk udliggøren, så den vender tilbage til vandret position.

C

- Eftersyn før brug

Fra nederste styrepult

Etape	Handling
1	Åbn højre hjelm til højre rum, og find udhængssensoren på højre styrepult. .
2	Træk nødstoptrykknapperne ud (15, 46).
3	Anbring ON/OFF(18) vælgeren på ON.
4	Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepulten (229) mod højre for at aktivere den nederste styrepult.
5	Start motoren ved at aktivere vælgeren "Start/stop af motor"- (230).
6	Fold maskinen sammen ved at aktivere betjeningerne for indhaling af udliggeren (10) og teleskopmekanismen (9).
7	Hæld udhænget manuelt og hold det (C28) fremad.
8	Løft udliggeren ved at aktivere betjeningen for indhaling af udliggeren (10) mindst 10° over vandret.
9	Kontrollér, at lydalarmer lyder, og at bevægelsen er langsom.

5.8 - Begrænsning af translationshastighed

Maskinen har en vælger med 2 translationshastigheder, lav hastighed og stor hastighed.

Disse 2 translationshastigheder er tilladte, når maskinen er helt sammenfoldet. Juster pendularpositionen (ekstraudstyr) for at forbedre synsfeltet under kørsel. Hvis vælgeren for retningstilstand (201) er i position 4WS, er stor translationshastighed ikke disponibel.

Når maskinen ikke er sammenfoldet, bliver hastigheden automatisk nedsat (mikro-hastighed), uanset hvilken position translationshastighedsvælgeren (45) er i.

Daglig kontrol :

- Kontrollér, at den maksimale hastighed er begrænset (mindre end 1 km/h (0.621 mph)), når udliggeren er løftet mere end 10° over vandret.
- Kontrollér, at den automatisk maksimale hastighed (mindre end 1 km/h (0.621 mph)) er begrænset, når teleskoparmen er udfoldet mere end 400 mm (16 in.).

C

- Eftersyn før brug

5.9 - System til valg af kapacitet

Maskinen er udstyret med en vælger for lastkapacitet (230 kg / 500 lbs eller 450 kg / 1000 lbs). Når kapacitet 450 kg (1000 lbs) er valgt, bliver arbejdsområdet automatisk begrænset.

Daglige eftersyn :

• *Fra den nederste styrepult :*

- Slå maskinens tænding til.
- Oplås nødstopknapperne.
- Start motoren.
- Træk maskinen helt sammen på plan grund, med udliggøren helt trukket ind.
- Kontrollér, at lastvælgeren (82) på øverste styrepult er på 450 kg (1000lbs) (Kun for CE)
- Kontrollampen (117) 450 kg (1000lbs) er tændt.
- Udfold teleskoparmen.
- Teleskoparmen stopper automatisk, kontrollampe (3) tænder (orange LED).
- Løft indhal, indtil kontrollampen (3) slukker.
- Udfold teleskoparmen helt.
- Sænk udliggøren. Sænkningen stopper automatisk, kontrollampe (3) tænder.
- Trække teleskoparmen ind.
- Sænk udliggøren.
- Kontrollampen er slukket (3).

• *Fra den øverste styrepult :*

- Sæt lastvælgeren (82) på 450 kg (1000lbs) (Kun for CE).
- Udfold teleskoparmen.
- Teleskoparmen stopper automatisk, kontrollampe (3) tænder (orange LED).
- Løft indhal, indtil kontrollampen (3) slukker.
- Udfold teleskoparmen helt.
- Sænk udliggøren. Sænkningen stopper automatisk, kontrollampe (3) tænder.
- Trække teleskoparmen ind.
- Sænk udliggøren.
- Kontrollampen er slukket (3).

D - Forskrifter for brug

Kurveliftene er udstyret med to styrepulte, som giver brugerne mulighed for at bruge maskinen i fuld sikkerhed.

En ekstra anordning er disponibel på chassis styrepulten (nederste), som en hjælp til redning af personer i en nødsituation.

Hver styrepult er udstyret med en nødstopknap, med hvilken brugerne om nødvendigt kan standse alle bevægelser.

1 - Drift

1.1 - Generel beskrivelse

Funktionen STYREPULTE definerer funktionen for øverste, nederste og chassis styrepultene. Dette omfatter styring af bevægelser, kontrollampenes og lydalarmernes funktion.

1.2 - Funktioner for nederste styrepult

- Maskinens tænding slås til og fra ved brug af en afbryder med nøgle 18.
- Valg af den aktive pult skal udføres med vælgeren 229.
- Nederste styrepult kan kun anvendes, hvis :
 - Nødstopknapperne for alle pulte ikke er trykket ned (øverste, nederste, chassis pult).
 - Maskinens tænding er slået til.
 - Nederste styrepult er valgt.
- Et nødstop er til stede på hver pult, det stopper alle bevægelser og den termiske motor (ekstraudstyr). Nødstop har ikke som funktion at afbryde maskinens generelle forsyning.
- Maskinen har et "Dødemands"-system, som skal være aktiveret for at tillade udførsel af en eller flere bevægelser. Ved vedholdende brug af et "Dødemands"-system (afbryder (228)), bliver denne ugyldig, hvis den har været aktiv i 8 s uden aktivering af en eller flere andre bevægelser.
- Hvis "Dødemand"-betjeningen slippes under udførsel af en eller flere bevægelser, standses alle bevægelser. Standsningen af bevægelserne er progressiv. Hvis der trykkes på "Dødemand"-betjeningen igen, genoptages bevægelsen ikke. Den kan kun genoptages, efter at betjeningen har været i neutral.
- Alle afbrydere og greb, der styrer en bevægelse, vender automatisk tilbage til neutral, når de slippes.
- Når tændingen slås til, bliver der først taget højde for en afbryder (med automatisk retur) (tilladt bevægelse), efter at den er blevet registreret i neutral.
- "Dødemand"-afbryder / Nødpumpe
 - Når termiske motor er i drift, tjener afbryderen kun som "Dødemand"-knap.
 - Når termisk motor er stoppet, tjener afbryderen som "Dødemands"-knap og som betjening for nødpumpen.
- Overriding system (tilsidesættelsessystem) : Se afsnittet for nødpult.
- Afbryderens tilstand kontrolleres, når tændingen slås til. En afbryder anses kun som gyldig, når den har været registreret i neutral. Følgende afbrydere er ikke kontrolleret :
 - Acceleration af termisk motor

D

- Forskrifter for brug

- Roterende blinklys
- En afbryder bruges til at starte og stoppe motoren.
- Accelerator (Hvis funktion er til stede) : Med denne afbryder kan man accelerere motorens omdrejningstal til maks..
- En lydalarm (brummer) udsender et signal i følgende konfigurationer :
 - Test af om tændingen er slået til.
 - Overbelastning.
 - Udhæng hvis maskinen er udfoldet.
 - Ophedning af hydraulikolie.
 - Funktion for bevægelser.
 - Funktion for translation.
 - Funktion for bevægelser og translation.
- Kontrollamper / Cluster : Alle kontrollamper bliver testet, når maskinens tænding slås til

Kontrollamper / Cluster



D

- Forskrifter for brug

Markering	Betydning
LED 1	Overriding system (tilsidesættelsessystem) : • Lyser konstant under brug af nødpult
LED 2	Fejl : • Blinker hurtigt, hvis en fejl er aktiv (aktiv fejl) • Blinker, hvis driftstælleren er på nul
LED 3	Rækkeviddebegrænsning : • Blinker hurtigt : Fejl i systemet for begrænsning af rækkevidde • Blinker langsomt : Maskinen er i zone for lille last 230 kg (500 lb), lille last er godkendt, og stor last 450 kg (1000 lb) er valgt med vælgeren (82) • Konstant : Begrænset arbejdsområde med afbrydelse af bevægelser, eller maskinen er i zone for lille last 230 kg (500 lb), og last er ikke godkendt
LED 4	Overbelastning : • Blinker hurtigt : Fejl ved vejesystemet • Konstant i tilfælde af overbelastning
LED 5	Ophedning af termisk motor : • Tændt under forvarmning af motor • Slukket, hvis motor startet, og hvis eftervarme
LED 6	Warning (advarsel) motor : • Blinker : 5 blinker, når tændingen slås til, hvis driftstælleren er under 20 timer • Konstant tændt : Hvis driftstælleren er på nul
LED 7	Stop af motor : • Tændt, hvis større fejl i motor (f.eks. ophedning af motor, olietryk, generatorfejl...) • Tændt, hvis fejl styres af motorstyreenhed
LED 8	Regenerering DPF spærret
LED 9	Regenerering DPF påkrævet : • Konstant tændt, hvis partikelfilter kræver regenerering med stor tilstopning
LED 10	Regenerering DPF i gang, høj temperatur i udstødningssystem (HEST)

D

- Forskrifter for brug

Symbol	Betydning
	Konstant tændt under visning af driftstælleren
	• Konstant tændt under visning af timetæller, og når termisk motor er stoppet
	Brændstofniveau er lavt
	Konstant tændt når motor er stoppet, eller motor kører, og der er fejl i generator
	Driftstælleren vises i 3 s, når tændingen slås til maskinen, derefter visning af timetæller i 3 s. Derefter : 1. Visning af en eller flere fejl, hvis til stede, med rulning af fejl for hvert 2 s 2. Visning af driftstæller, hvis den er på nul 3. Visning af timetæller
	Angiver motoromdrejninger
	• Angiver motortemperatur, hvis disponibel på motoren • Alle streger blinker, hvis motor er overophedet

1.3 - Funktioner for øverste styrepult

- Øverste styrepult kan kun anvendes, hvis :
 - Nødstopknapperne for alle pulte ikke er trykket ned (øverste, nederste, chassis pult).
 - Maskinen er slået til tænding fra nederste styrepult.
 - Valg af øverste styrepult er udført fra nederste styrepult.
 - Overriding system ikke er aktivt.
- Et greb i fejltilstand er ikke medtaget til at styre en bevægelse. Hvis denne fejl forsvinder, bliver bevægelsen igen tilladt.
- Et nødstop er til stede på hver pult, det stopper alle bevægelser og den termiske motor (ekstraudstyr). Nødstop har ikke som funktion at afbryde maskinens generelle forsyning.
- Maskinen har et "Dødemands"-system, som skal være aktiveret for at tillade udførsel af en eller flere bevægelser. Ved vedholdende brug af et "Dødemands"-system (afbryder (228)), bliver denne ugyldig, hvis den har været aktiv i 8 uden aktivering af en eller flere andre bevægelser.

D

- Forskrifter for brug

- Hvis "Dødemand"-betjeningen slippes under udførsel af en eller flere bevægelser, standses alle bevægelser. Standsningen af bevægelserne er progressiv. Hvis der hurtigt trykkes igen på "Dødemand" (0,5 s) genoptages bevægelsen. Hvis der ikke trykkes tilstrækkeligt hurtigt igen på "Dødemand" (+ 0,5 s), genoptages bevægelsen ikke. Den kan kun genoptages, efter at betjeningen har været i neutral.
- Alle afbrydere og greb, der styrer en bevægelse, vender automatisk tilbage til neutral, når de slippes.
- Når tændingen slås til, bliver der først taget højde for en afbryder (med automatisk retur) (tilladt bevægelse), efter at den er blevet registreret i neutral.
- Tilstanden for afbrydere og greb bliver kontrolleret, når tændingen slås til. En afbryder eller et greb anses først som godkendt, efter at det har været registreret i neutral.
- En lydalarm (brummer) udsender et signal i følgende konfigurationer :
 - Test af om tændingen er slået til.
 - Overbelastning.
 - Udhæng hvis maskinen er udfoldet.
- Nødpumpe : Se det pågældende afsnit
- Kontrollamper - Alle kontrollamper bliver testet
 - Når tændingen slås til maskinen.
 - Ved start af termisk motor fra øverste styrepult.

D

- Forskrifter for brug

Symbol	Betydning
	Maskine tændt : • Blinker hurtigt : Når øverste styrepult ikke er valgt eller øverst eller nederste nødstopknap er trykket ned (maskinen til tænding men pult inaktiv) • Konstant tændt : Når maskinen er til tænding
	Dødemandspedal : • Konstant tændt : "Dødemands"-pedal aktiveret og godkendt
	Fejl : • Blinker hurtigt : hvis en fejl er aktiv (fejl aktiv)
	Overbelastning : • Blinker hurtigt : Fejl ved vejesystemet • Konstant i tilfælde af overbelastning
	Hældning : • Konstant, hvis der er udhæng, maskinen er sammenfoldet eller udfoldet
	Rækkeviddebegrænsning : • Blinker hurtigt : Fejl i systemet for begrænsning af rækkevidde • Blinker langsomt : Maskinen er i zone for lille last 230 kg (500 lb), lille last er godkendt, og stor last 450 kg (1000 lb) er valgt med vælgeren (82) • Konstant : Begrænset arbejdsområde med afbrydelse af bevægelser, eller maskinen er i zone for lille last 230 kg (500 lb), og last er ikke godkendt
	Europa - Australien : • Valg af belastningen 230 kg : Konstant tændt uanset maskinens position, når belastning 230 kg er godkendt, ellers slukket
	• Valg af belastningen 450 kg : Konstant tændt, maskinen i zone 450 kg, og belastning 450 kg er godkendt, ellers slukket
	USA : • Valg af belastningen 500 lbs • Konstant tændt, maskinens position i zone 500 lbs og med belastning 500 lbs godkendt
	• Blinker, maskinen er i zone 500 lbs, belastningen er lille og ikke godkendt, og styring af en bevægelse for udfoldning af teleskoparm eller sænkning af udligger • Valg af belastningen 1000 lbs • Konstant tændt, hvis maskinens position er i zone 1000 lbs • Konstant tændt, hvis maskinens position er i zone 1000 lbs og belastning er lille og ikke godkendt
	Kompensation af kurv +/- 10° : • Konstant tændt, hvis kurv når +/- 10° i forhold til vandret og styring af bevægelse
	Brændstofdiveau er lavt
	Ophedning af termisk motor : • Tændt under forvarmning af motor • Slukket, hvis motor startet, og hvis eftervarme
	Warning (advarsel) motor : • Tændt, hvis mindre motorfejl (f.eks. vand i benzin, luftfilter tilstoppet...) • Tændt eller blinker, hvis fejl styret af motorstyrenehed
	Stop af motor : • Tændt, hvis større fejl i motor (f.eks. ophedning af motor, olietryk, generatorfejl...) • Tændt, hvis fejl styres af motorstyrenehed
	Regenerering DPF påkrævet : • Konstant tændt, hvis partikelfilter kræver regenerering med stor tilstopning
	Regenerering DPF i gang, høj temperatur i udstødningssystem (HEST)
	Regenerering DPF spærret

D - Forskrifter for brug

Filtertilstand	Tilstopning sniveau					
DPF kan ikke genbruges	> 250%	ON				ON
Manuel regenerering er nødvendig (højt niveau)	250% - 180%	ON				OFF
Automatisk eller manuel regenerering er nødvendig (middelt niveau) -> deaktivering af regenerering må ikke udløses	180% - 130%	ON			OFF	OFF
Automatisk regenerering er mulig (lavt niveau)	130% - 90%	OFF			OFF	OFF
Passiv regenerering	< 90%	OFF			OFF	OFF
Regenerering spærret			ON			
Regenerering aktiv (automatisk eller tvunget)				ON		

1.4 - Funktioner for nødstyreput (tilsidesættelsessystem)

Nødpulten kan kun anvendes, hvis :

- Maskinens tænding er slået til.
- Nederste styrepulsts nødstopsknap ikke er trykket ind.
- Denne afbryder skal kun anvendes i nødstilfælde for at få en person ned på jorden.
- Denne afbryder er plomberet, og plomberingen skal brydes, før den kan bruges.
- Med denne kan man styre alle maskinens bevægelser, uanset vejesystemets tilstand og med øverste styrepult i nødstoptilstand (overbelastning eller fejl).

Denne afbryder :

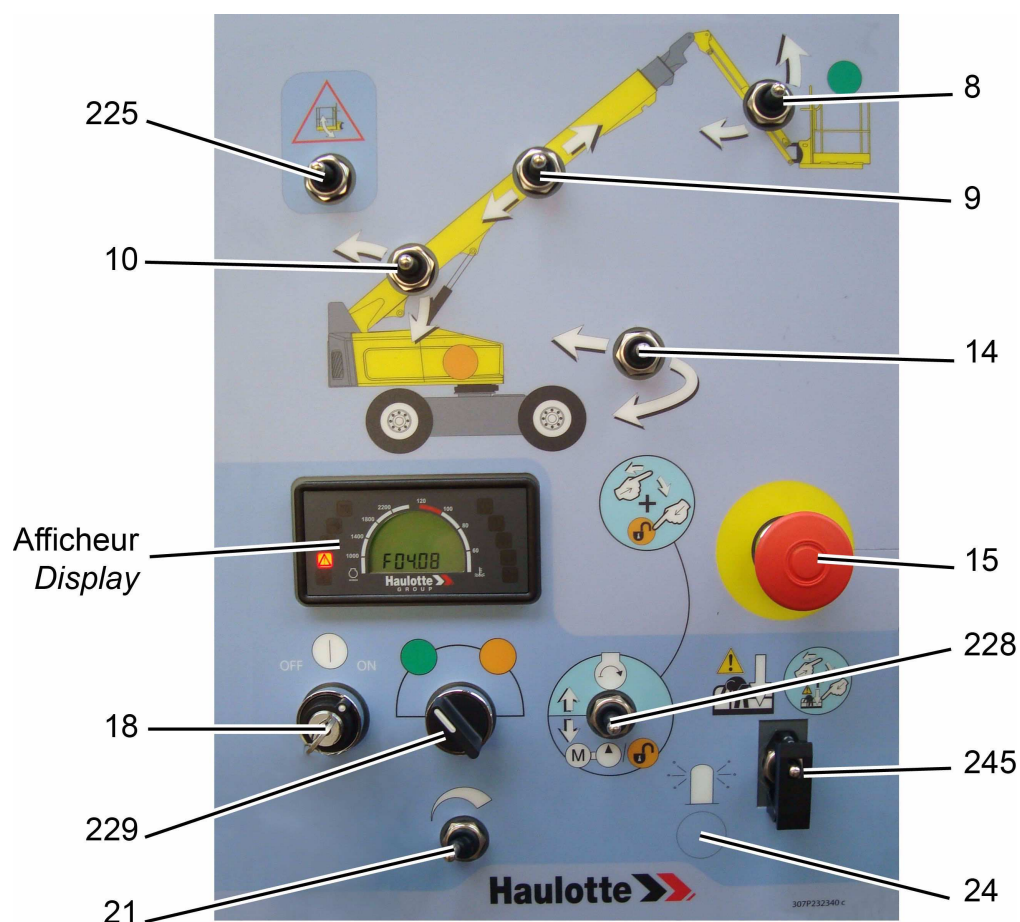
- skal være aktiveret og holdt nede for at starte den termiske motor.
- Den tjener som "Dødemand"-betjening under dens brug for at udføre alle bevægelser i langsom hastighed.

D - Forskrifter for brug

2 - Nederste styrepult

2.1 - Oversigt

Generel oversigt



D - Forskrifter for brug

Styreanordninger og indikatorer

Markering	Beskrivelse	Funktion
8	Vælger for pendularm	Opad : Hævning af pendularm Nedad : Sænkning af pendularm
9	Vælger for teleskopering af udligger	Mod venstre : Tilbagetrækning af udligger Mod højre : Udstrækning af udligger
10	Vælger for hævning af udligger	Opad : Hævning af udligger Nedad : Sænkning af udligger
14	Betjening for tårnrotation	Mod venstre : Rotation mod urets retning Mod højre : Rotation i urets retning
15	Nødstoptrykknapp	Trukket ud (aktiveret) : Nødstop aktiveret Trykket ind (deaktiveret) : Deaktiveret nødstop
18	ON/OFF vælger	ON : Under spænding ON OFF : Under spænding OFF
21	Vælger for motoracceleration	Mod højre : Accelereret omdrejningstal Mod venstre : Langsomt omdrejningstal
24	Vælger for roterende signallygte	Mod højre : Tænding af roterende signallygte Mod venstre : Slukning af roterende signallygte
225	Vælger for tilbagestilling af kompensation for kurv / pendularm	Holdt oppe : Kompensation af hævnning Holdt nede : Kompensation af sænkning
228	Vælger for "Dødmand" / Vælger for nødaggregat ⁽¹⁾	Opad : Start af motor Nedad : Bekræftelse af bevægelser. Hvis motoren er stoppet udløses nødgruppen automatisk.
229	Betjening for aktivering af pult	Til venstre : Aktivering af øverste styrepanel I midten : Aktivering af nederste styrepanel
245	Afbryderen "Overriding system" under forseglede motorskærm	Undtagelsesvis procedure for redningssænkning

(1.) For maskiner udstyret hermed

D

- Forskrifter for brug

2.2 - Visning

 Afsnit D Funktioner for nederste styrepult - Kontrollamper / Cluster

Sådan startes maskinen :

- Fra nederste styrepult skal man kontrollere, at nødstopknappen (15) er trukket ud.
- Drej vælgeren ON/OFF (18) til højre for at slå tændingen til. Kontrollampe (LED 101) tænder.
- Drej styrepultens vælger mod højre for at vælge chassis styrepulten (nede).
- Tryk på vælgeren for start/stop af motor (228). Under forvarmning tænder kontrollamperne (LED 102 - LED 5), forvarmningen udføres. Motoren starter. Kontrollamperne slukker.
- Lad motoren varme op.

Sådan stoppes maskinen fra nederste styrepult :

- Drej vælgeren (18) mod venstre til position OFF.
- Maskinen stopper nu.

OBS!:-Varigheden af forvarmningen afhænger af motortemperaturen.

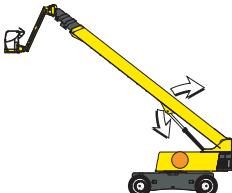
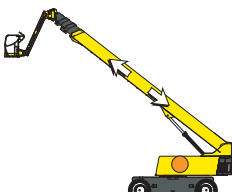
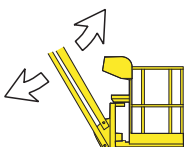
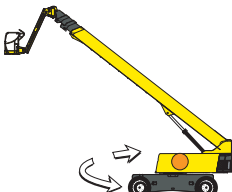
D - Forskrifter for brug

2.3 - Betjeneringer for udligger

Det er muligt at hælde kurven, uanset ved hvilken arbejds højde, der skal arbejdes. Selv i langsom bevægelseshastighed skal betjeneringer manipuleres med forsigtighed.

OBS!:- Slip af aktiveringsvælgeren (fodpedal) vil stoppe al bevægelse.

Styreanordninger på det nederste styrepanel

Styreanordning	Handling
Hævning / sænkning af udligger 	Bevæg vælgeren for hævnning af udliggeren (10) opad for at hæve udliggeren. Bevæg vælgeren for hævnning af udliggeren (10) nedad for at sænke udliggeren.
Udstrækning / tilbagetrækning af teleskoparm 	Bevæg vælgeren for teleskopering af udliggeren (9) mod venstre for at strække teleskoparmen ud. Bevæg vælgeren for teleskopering af udliggeren (9) mod højre for at trække teleskoparmen tilbage.
Hævning / sænkning af pendularm (Hvis anvendt) 	Bevæg vælgeren for pendularm (8) opad for at hæve pendularmen. Bevæg vælgeren for pendularm (8) nedad for at sænke pendularmen.
Retningsregulering af tårn 	Bevæg vælgeren for rotation af kurv (14) mod højre for en rotation med uret. Bevæg vælgeren for rotation af kurv (14) mod venstre for en rotation mod uret.

2.4 - Yderligere betjeneringer fra nederste styrepult

For maskiner udstyret med roterende signallygte :

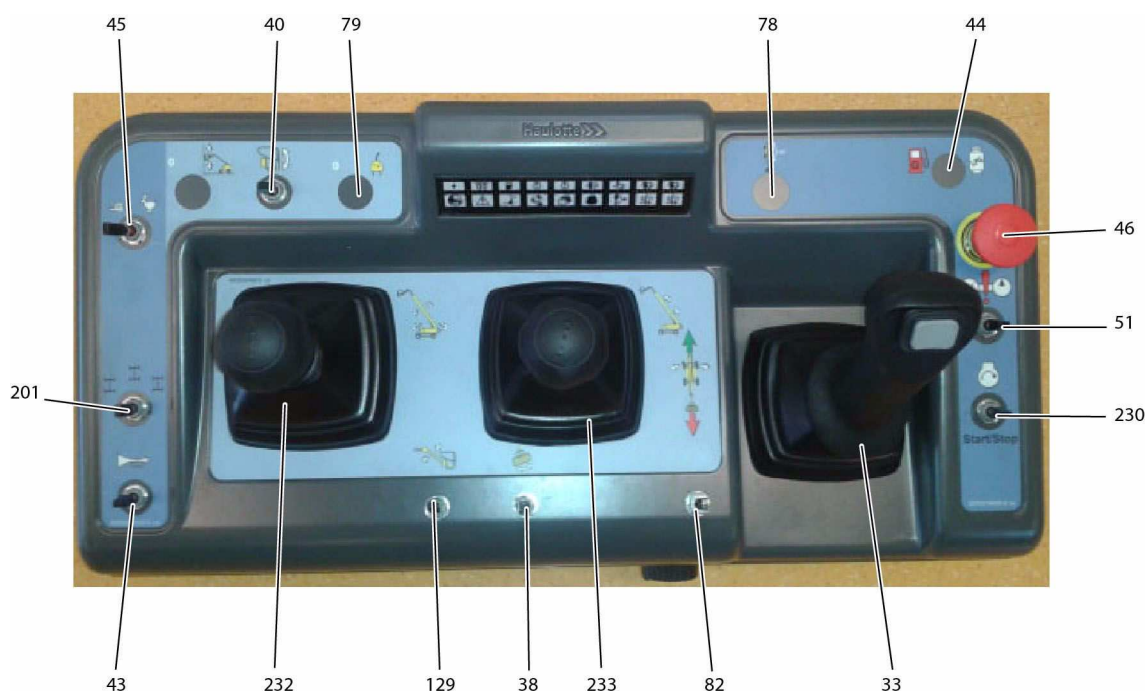
- Bevæg vælgeren for roterende signallygte (24) mod højre for at tænde den roterende signallygte.
- Bevæg vælgeren for roterende signallygte (24) mod venstre for at slukke den roterende signallygte.

D - Forskrifter for brug

3 - Øverste styrepult

3.1 - Oversigt

Generel oversigt



Styreanordninger og indikatorer

Markering	Beskrivelse	Funktion
33	Styrehåndtag til translation	Fremad : Translation i forlæns retning Bagud : Translation i baglæns retning
	Betjening for hjulakselretning	Tryk til højre : Drej til højre - Ifølge valgt tilstand (201) Tryk til venstre : Drej til venstre - Ifølge valgt tilstand (201)
38	Vælger for rotation af kurv	Mod højre : Rotation mod urets retning Mod venstre : Rotation i urets retning
40	Vælger for kompensation af kurv	Opad : Hævning af kurv (eller platform) Nedad : Sænkning af kurv (eller platform)
41	Vælger for nødaggregat	Bibeholdt : Aktivering af nødaggregat Udløst : Deaktivering af nødaggregat
43	Hornvælger	Horn
44	Brandstofvælger (Option)	LPG G : Benzinforsyning
45	Vælger for translationshastighed	 Translation med høj hastighed (stor afstand)
		 Translation med lav hastighed (kort afstand, slutankørsel)
46	Nødstoptryknap	Trukket ud (aktiveret) : Aktivering af øverste styrepanel Trykt ned : Afbrydelse af strømforsyning til nederste og øverste styrepanel

D

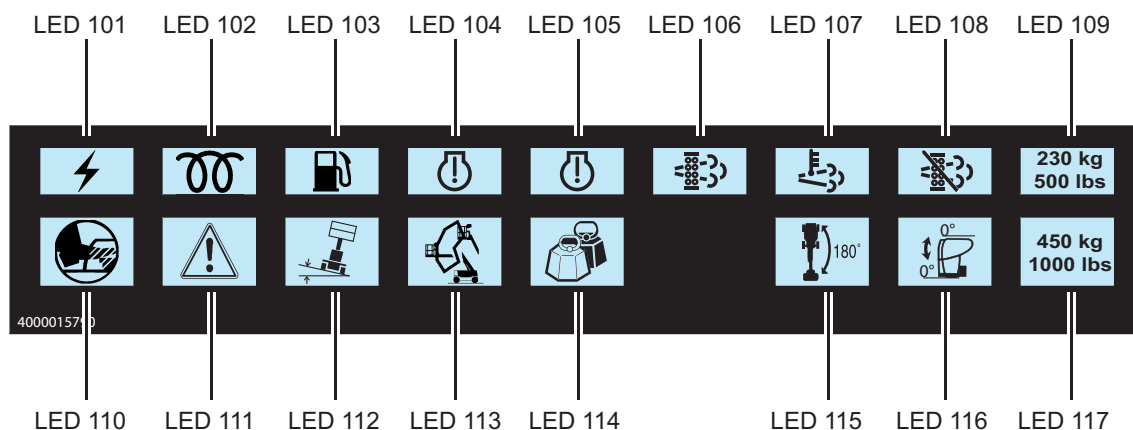
- Forskrifter for brug

Markering	Beskrivelse	Funktion
79	Generatorvælger (ekstraudstyr)	Mod venstre : Generator deaktiveret Mod højre : Generator aktiveret
82	For CE : Vælger for belastning med 230 kg(500 lb) eller 450 kg(1000 lb)	Mod venstre : Valg af belastningen 230 kg(500 lb) Mod højre : Valg af belastningen 450 kg(1000 lb)
82	For ANSI : Vælger for bekræftelse 230 kg (500 lb)	Bekræftelse af last
129	Vælger for hæve/sænke pendularm	Bibeholdt : Hævning / sænkning af pendularm Udløst : Ingen bevægelse
201	Valg af retningstilstand	Synkro. aksel Styrer af stiv aksel Krybeaksel
230	Vælger for start/stop af motor	Start eller stop af motoren (ifølge maskinens driftstilstand) ved at trykke på trykknappen
232	Styrehåndtag for tårnrotation	Mod højre : Rotation mod urets retning Mod venstre : Rotation i urets retning
	Styrehåndtag til hævnning af udligger	Fremad : Hævning af udligger Bagud : Sænkning af udligger
233	Styrehåndtag for teleskopering af udligger	Fremad : Tilbagetrækning af teleskoparmen Udligger Bagud : Udstrækning af teleskop Udligger

D

- Forskrifter for brug

Vsining på øverste styrepult



Markering	Symbol	Funktion	Markering	Markering	Funktion
LED 101		Maskine med tændingen slået til	LED 110		Dødemandspedal
LED 102		Ophedning af termisk motor	LED 111		Fejl
LED 103		Brændstofniveau er lavt	LED 112		Overhøjde
LED 104		Warning (advarsel) motor	LED 113		Begrænsning af rækkevidde
LED 105		Stop af motor	LED 114		Overbelastning
LED 106		DPF deaktiveret	LED 115		Tårn til 180°
LED 107		DPF deaktiveret	LED 116		Kompensation af kurv
LED 108		DPF deaktiveret	LED 117		Valg af last 450 kg (1000 lbs)
LED 109		Valg af last 230 kg (500 lbs)			LED 109

D

- Forskrifter for brug

3.2 - Start og stop af maskinen

Start maskinen :

- Fra nederste styrepult skal man kontrollere, at nødstopknappen (15) er trukket ud.
- Drej vælgeren ON/OFF (18) til højre for at slå tændingen til. Kontrollampen for tændingen (LED 101) tændes.
- Drej styrepultens vælger (229) mod venstre for at vælge styrepult for kurv (øverste).
- Kontrollér, at nødstopknappen (46) på kurvens styrepult ikke er trykket ned.
- Tryk på vælgeren for start/stop af motor (230). Under forvarmning tænder kontrollamperne (LED 102 - LED 5), forvarmningen udføres. Motoren starter.
- Lad motorens varme op og foretage opstart.

Sådan stoppes motoren :

- Tryk på vælgeren for start/stop af motor (230).

D

- Forskrifter for brug

3.3 - Betjeneringer for translation og retning

For at styre translation og retning, skal man aktivere (33) og "Dødemands"-pedalen samtidigt.

Før flytning skal man finde de grønne/røde retningspile, der findes på chassiset og platformens styrepult. Flyt translationsbetjeneringer i den retning, der svarer til retningspilene.

Styreanordning	Handling
Translation 	Tryk med tommelfingeren på afbryderen for at skifte (33) på håndtaget til højre for at flytte til højre.
	Tryk med tommelfingeren på afbryderen for at skifte (33) på håndtaget til venstre for at flytte til venstre.
Oversættelseshastighed  	Anbring vælgeren for translationshastighed (45) på  for en translation ved høj hastighed.
	Anbring vælgeren for translationshastighed (45) på  for kørsel ved lav hastighed (flytning over kort afstand, slut på kørsel).

D - Forskrifter for brug

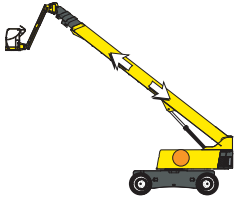
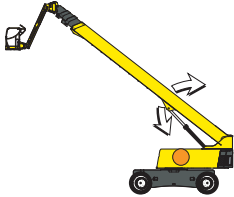
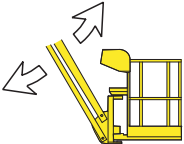
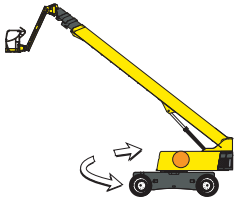
3.4 - Betjeneringer for bevægelse af udligger

Aktivér den ønskede bevægelsesbetjening og aktiveringsvælgeren (dødemands-pedal) samtidigt for at aktivere den valgte funktion.

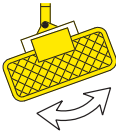
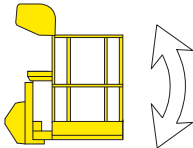
Dødemandspedal



Det er muligt at hælde kurven, uanset ved hvilken arbejds højde, der skal arbejdes. Selv i langsom bevægelseshastighed skal betjeneringer manipuleres med forsigtighed.

Styreanordning	Handling
Udstrækning / tilbagetrækning af teleskoparm 	Bevæg håndtaget for teleskopering af udliggeren (233) fremad for at trække teleskoparmen tilbage. Bevæg håndtaget for teleskopering af udliggeren (233) bagud for at strække teleskoparmen ud.
Hævning / sænkning af udligger 	Skub håndtaget for udliggeren (232) opad for at løfte udliggeren. Skub håndtaget for udliggeren (232) nedad for at sænke udliggeren.
Hævning / sænkning af pendularm 	Bevæg vælgeren for pendularm (129) opad for at hæve pendularmen. Bevæg vælgeren for pendularm (129) nedad for at sænke pendularmen.
Retningsregulering af tårn 	Bevæg håndtaget for rotation af drejeskiven (232) mod venstre for rotation med uret. Bevæg håndtaget for rotation af drejeskiven (232) mod højre for rotation mod uret.

D - Forskrifter for brug

Styreanordning	Handling
Rotation af kurv 	Bevæg vælgeren for rotation af kurv (38) mod højre for rotation mod urets retning Bevæg vælgeren for rotation af kurv (38) mod venstre for rotation i urets retning.
Kompensation af kurven 	Bevæg vælgeren for kompensation af kurv (40) opad for at hæve kurven. Bevæg vælgeren for kompensation af kurv (40) nedad for at sænke kurven.

3.5 - Øvrige betjeninger

- Horn : Bevæg hornvælgeren (43) mod højre for at tude i hornet. Hvis vælgeren slippes, standser hornet.

3.5.1 - Vælger for dobbelt last

For CE :

- Når tændiggen slås til (uanset hvilken styrepult der er valgt), fungerer maskinen i 450 kg (1000 lb) eller 230 kg (500 lb) alt efter øverste styrepults vælger (82).
- Ved valg af 450 kg (1000 lb), og nået til grænsen for arbejdszonen 450 kg (1000 lb), bliver bevægelsen automatisk afbrudt.
- Kontrollampen 230 kg (500 lb) blinker for at advare brugeren om, at han kan vælge en mindre last for at fortsætte bevægelsen.
- Ved valg af 230 kg (500 lb) er der ingen rækkeviddegrænse.
- Alle bevægelser er tilladte.

For ANSI :

- Fra nederste styrepult fungerer maskinen udelukkende i 450 kg (1000 lbs).
- Når maskinen slås til tænding, vælges lasten 450 kg (1000 lbs) automatisk.
- Når grænsen for arbejdszonen 450 kg (1000 lbs) nås, bliver bevægelsen automatisk afbrudt.
- Kontrollampen 230 kg (500 lbs) blinker for at advare brugeren om, at han kan vælge en mindre last for at fortsætte bevægelsen.
- Fra øverste styrepult udføres valget af 230 kg (500 lbs) via tryk på lastvælgeren (82).

D - Forskrifter for brug

4 - Fremgangsmåde i nødssituation

4.1 - Hvis motoren svigter

Hvis den primære forsyningskilde svigter, tillader den sekundære forsyning, forsynet via batteri, at bevægelserne kan styres både fra styrepulten på jorden og fra styrepulten i kurven. Da den elektriske pumpe har en begrænset autonomi, anbefales det at komme ned på jorden på den mest direkte måde.

Brug af den elektrisk pumpe er udelukkende forbeholdt for sænkning. Det anbefales at trække udliggeren ind inden sænkningen. Anden brug kan medføre beskadigelse af el-pumpeaggregatet.

Alt efter det styrepanel der benyttes, skal vælgeren for nødaggregatet (228 nederst eller 41 øverst) bevæges og fastholdes, mens man udfører de bevægelser, som gør det muligt at sænke kurven (eller platformen).

Brugeren må ikke aftage den sele, som er fastgjort til kurven (eller platformen), så længe overflytningen ikke er fuldført, eller der stadig foreligger en risiko.

I en nødssituation, og hvis brugeren skal forlade platformen, når den er hævet, skal overførslen af brugeren overholde følgende anbefalinger. :

- Gå ud på en robust og solid struktur.
- Brugeren skal sikre sig, at de 2 seler bliver brugt for at sikre ham. Den ene på platformen, hvor han er, den anden på strukturen, som han skal over på.
- Brugeren skal forlade den aktuelle platform fra standardadgangsstedet.

OBS!:-Frakobl ikke selerne fra platformen, hvis overførslen til den nye struktur er farlig, eller hvis overførslen ikke er helt afsluttet i fuld sikkerhed. Forsøg ikke at forlade kurven ved at kravle på udliggeren for at komme ned. Vent hellere på hjælp til at forlade kurven i sikkerhed.

4.2 - Redde en operatør i kurven

I tilfælde hvor en bruger i kurven har brug for hjælp (f.eks. ved ildebefindende, skader eller blokering af et udvendigt element, der gør det umuligt at få adgang til styrepulten) skal brugeren på jorden have hurtig adgang til styringer for at yde nødhjælp.

HAULOTTE® har etableret et nødstyresystem på jorden til brug for at sænke brugeren i fuld sikkerhed og dermed give denne mulighed for at modtage passende behandling.

I modsætning til styrepulten på jorden, tillader nødstyrepulten at sænke den blokerede bruger, også i tilfælde af nødstop, eller hvis en overlast er registreret.

I denne situation skal observatøren på jorden dreje pultens aktiveringsvælger til højre (på nederste styrepult) for at overtage styringen. For at udføre bevægelser i fuld sikkerhed fra nødstyrepulten (nederste styrepult) skal aktiveringsvælgeren forblive i denne position.

Fremgangsmåde :

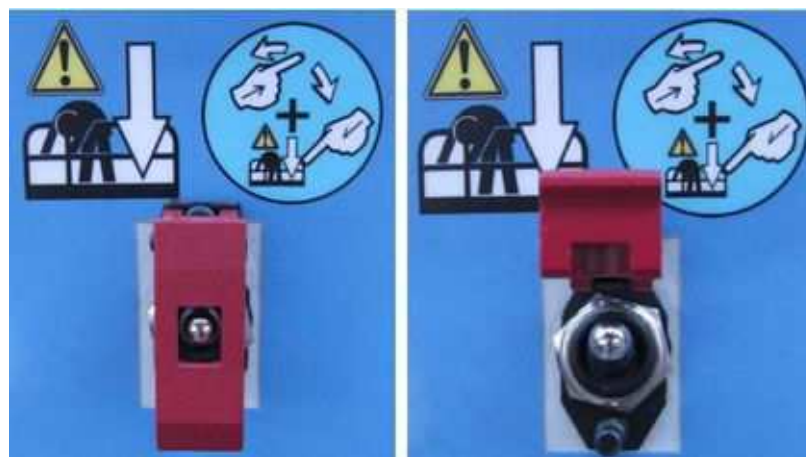
- Drej pultens aktiveringsvælger (229) til højre for at aktivere nederste styrepult.
- Betjeningerne på øverste styrepult bliver passive.
- Kontrollér, at maskinens nødstopknap er trukket.
- For at sænke platformen holdes dødemandsbetjeningen (228) nede samtidig med, at der skubbes på den ønskede bevægelsesvælger.

D - Forskrifter for brug

- Hvis nødstopknappen eller sikkerhedssystemerne ikke tillader normal udførsel af bevægelserne fra nederste styrepult, kan man bruge "overriding" systemet, der beskrives i det følgende
 - Bræk plomberingen.
 - Løft det forseglede låg på afbryderen (245).
 - Bevæg afbryderen opad for at deaktivere sikkerhedssystemerne.
 - Hold "overriding"-afbryderen (245), og skub samtidig den bevægelsesvælgeren for den ønskede bevægelse.

Kun under disse omstændigheder aktiveres afbryderen "overriding system", der sidder under motorhjælmen, og der trykkes samtidig på knappen for sænkning af platformen, indtil sikkerhedssystemerne er deaktiverede (stop af alarmer), og der dermed er mulighed for normale bevægelser, eller at operatøren er inden for rækkevidde for redning.

Afbryderen "Overriding system" under forseglet motorskærm



Når redningsoperationen er afsluttet, kontaktes Haulotte Service for at underrette dem om hændelsen og planlægge installation af en ny forsegling. VIGTIGT : manglende forsegling anses som ikke tilsigtet brug af maskinen.

4.3 - Ingen effekt disponible

I tilfælde af svigt i den primære forsyning og den sekundære forsyning (elektrisk pumpe), skal man ikke forsøge at udføre bevægelser ved at manipulere hydraulikblokken, hvis man ikke er blevet uddannet hertil af HAULOTTE Services®. Alle sikkerhedssystemerne er deaktiverede, og der kan opstå stor fare. En forkert brug af maskinen kan forårsage døden eller alvorlige kvæstelser.

Hvis det ikke er muligt at nedtage brugeren ved hjælp af én af de angivne muligheder, skal HAULOTTE Services® øjeblikkeligt kontaktes.

D - Forskrifter for brug

5 - Transport

5.1 - Sætte i transportposition

For at undgå al risiko for at maskinen skal skride ud under belastningen, skal man sikre sig at :

- læsseramperne har kapacitet til maskinens vægt.
- læsseramperne er korrekt fastgjorte, før maskinen bliver transporteret.
- Fastgørelsesområdet for læsserampen er tilstrækkeligt stort.

Vælg den lave translationshastighed for at køre op af rampen.

Hvis rampen er for stejl, bruges et lastespil sammen med lille translationshastighed.

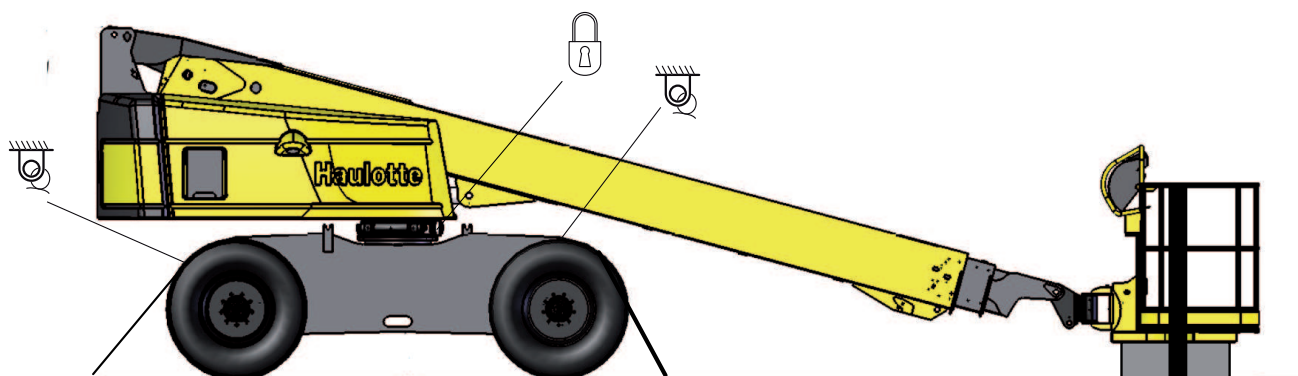
Man må ikke opholde sig under eller for tæt ved maskiner under læsningen.

En forkert manøvre kan medføre fald af maskinen og fremkalde alvorlige kvæstelser og materielle skader.

Maskinen skal være i helt sammenfoldet konfiguration :

- Kontrollér, at der ikke er nogen last i kurven (eller platformen).
- Løft udliggeren og løft maskinen på lastbilens anhænger.
- Fastgør maskinen ved de dertil beregnede forankringspunkter.
- Før transport skal tårnet låses med rotationsstiften, der sidder under tårnet.
- Udliggeren skal være fastlåst og fastgjort for at forhindre, at den hopper op og ned og eventuelt forårsager skade under transporten.

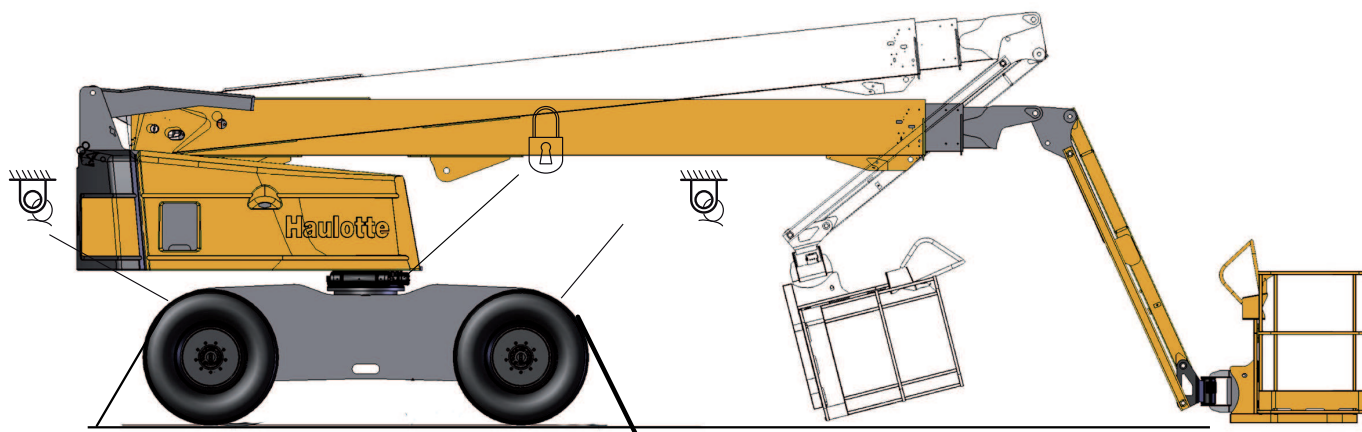
For HT21RT - HT61RT



D

- Forskrifter for brug

For HT23RTJ - HT67RTJ



	Forankringspunkter
	Rotationslåsesystem for tårn

OBS!:-Lås tårnet med låsestiften før en flytning over længere afstand eller transport af maskinen på en lastbil.

5.2 - Aflæsning

Før aflæsning skal man kontrollere, at maskinen er i god stand.

Ved aflæsning af maskinen vælges lav translationshastighed :

- Fjern blokeringsstiften for tårnrotation.
- Fjern fastgøringsselerne.
- Start maskinen.



Advarsel : Når en maskine, der har været afsikret for transport, skal startes, kan sikkerhedssystemet registrere en fejlagtig overbelastning, der forhindrer alle bevægelser fra styrepulten i kurven (øverste).

For at nulstille systemet skal penduludliggeren løftes et par centimeter (tommer) ved brug af chassis styrepulten (nederste).

D

- Forskrifter for brug

5.3 - Bugsering

Hvis maskinen har driftsstop, er det muligt at bugserer den over en kort afstand for at læsse den på en trailer :

- Personel må ikke være i kurven under bugseringen.
- Før bugseringen skal man sikre sig, at maskinen er i sammenfoldet position, og at tårnet er låst.
- Kurven (eller platformen) er tom for enhver last.

For at bugserer en maskine med driftsstop, skal hjulreduktionsgearene frakobles.

Udfør denne handling på plan grund med kiler bag hjulene.

Når translationsnavene er frigjorte, er maskinen i frigear: bremsesystemet fungerer ikke mere.

- Skru dækslet af (Midterbolt).
- Fjern den riflede midterakse ved hjælp af en 6 x 50 skrue.
- Skru dækslet på igen

OBS!:-Når ribberne er fjernet, løber olien ud af kassen.

I konfiguration for bugsering er maskinens bremsesystem ikke aktivt. Brug en trækstang for at undgå enhver risiko for uheld :

- Overskrid ikke 5 km/h (3 mph).
- Overskrid ikke en hældning på 25%.

OBS!:-Fyld olie på reduktionsgearet til korrekt niveau (se maskinens servicehæfte).

5.4 - Opbevaring

Når maskinen er i udstrakt position, skal man regelmæssigt sætte den i gang for at sikre, at sikkerhedssystemerne ikke er aktive.

Maskinen skal henstilles i et passende beskyttet område med udliggeren i sammenfoldet position, udliggeren kan dog være løftet, men ikke udstrakt. Kontrollér, at der ikke er last i platformen.

Det anbefales ikke at opbevare eller henstille maskinen, når den er udfoldet for at forhindre at udsætte personers sikkerhed eller ejendom.

Kontrollér at alle styrepulte og adgangslåger er lukkede og afsikrede.

På chassis styrepulten (nederste) drejes vælgeren med nøgle til venstre for at stoppe maskinen.

Tag kilen ud.

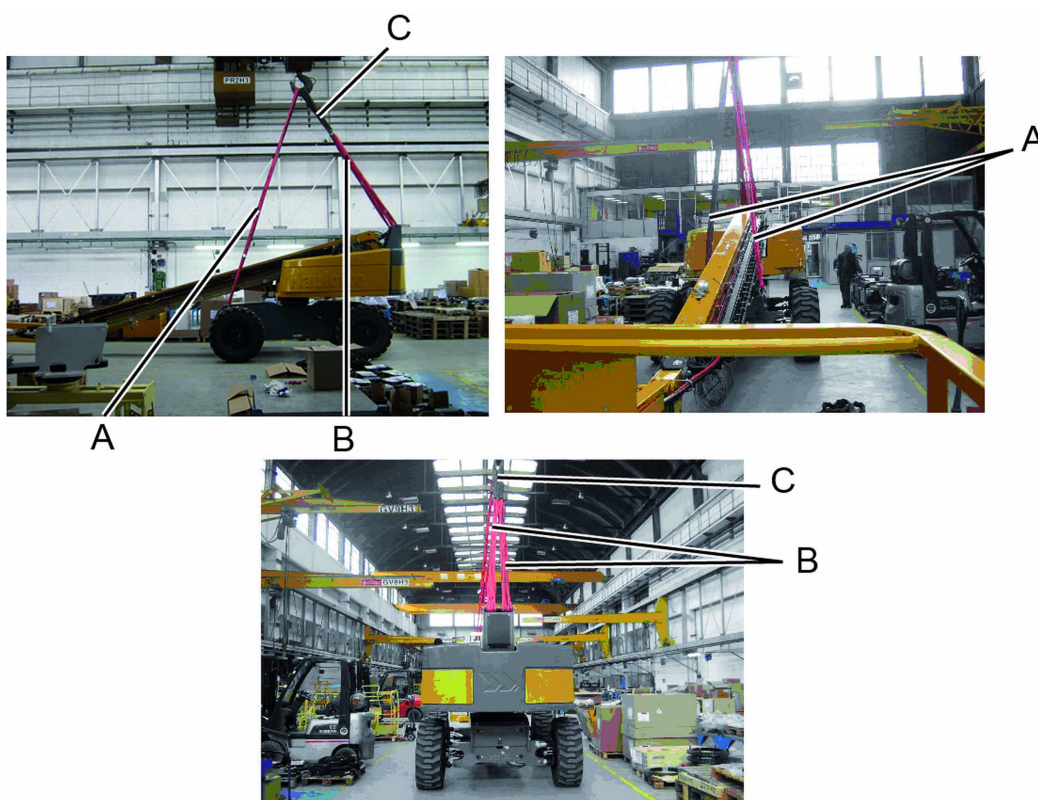
D - Forskrifter for brug

5.5 - Løft

Hvis det under læsning/losning er nødvendigt at løfte maskinen ved hjælp af en rullebro, er det vigtigt at overholde følgende :

- Sæt maskinen i sammenfoldet position, udliggeren helt trukket ind og sænket.
- Kontrollér, at kurven er tom.
- Drej tårnet og pendularmen, som beskrevet i det følgende.
- Lås tårnet med stiften for rotationsspærring, som sidder under tårnet.
- Kontrollér, at løftetilbehøret er i god stand, og vælg en afstemning med specifikationer, som beskrevet i det følgende. Det er vigtigt, at løftetilbehøret kun er fastgjort i de afmærkede løfteringe.
- Hver kæde eller strop, der anvendes til løft af maskinen, skal være justeret, så den fastholder maskinen i vatter og beskader maskinen mindst muligt.
- Forankringspunktet til løft er angivet med følgende symbol .
- Det er kun uddannet og godkendt personel, der må udføre løft af maskinen.

Procedure for løft med hejsetov



	Antallet af sjækler	Antal hejsetove	Længde	Maksimal belastning per sele og heks
	4	3		
A	4	3	5 m (16 ft 5 in)	10 000 daN (22482 lbf)
B	4	3	5 m (16 ft 5 in)	10 000 daN (22482 lbf)
C	4	3	3 m (9 ft 10 in)	10 000 daN (22482 lbf)

D - Forskrifter for brug

6 - Anbefaling for brug i koldt vejr

Når det er koldt vejr, skal man lade motoren køre mindst 5 mn; udførsel af en bevægelse før motoren er varm, kan ødelægge hydrauliksystemet.

I ekstremt kolde omgivelser skal maskinerne være udstyret med ekstraanordninger for koldstart.

Forsøg på at starte motoren, når temperaturen er under minus, kan kræve brug af reservebatteri.

Hvis motoren ikke starter, skal man ikke forsøge at starte i for lang tid. Lad starteren "køle af" nogle minutter, før der forsøges igen. Hvis motoren stadig ikke starter efter flere forsøg, henvises til motorens servicehæfte.

OBS!:-Første start skal altid udføres fra chassis styrepulten (nederste).

6.1 - Motorolie

Oliens korrekte viskositetsgrad SAE bestemmes af den omgivende mindste temperatur under koldstart af motoren og af den maksimale omgivende temperatur under brug af maskinen.

Generelt gælder det, at der skal bruges olie, der har den højeste viskositet for at imødekomme temperaturkravene ved start.

Motorolieviskositet			
Viskositetsklasse EMA LGR-1 / API CH-4	Omgivende temperatur		
	Minimum	Maksimal	
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)	
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)	
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)	
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)	
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)	
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)	
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)	

OBS!:-Der henvises til motorservicehæftet, der fulgte med maskinen, for at få yderligere oplysninger om motoren.

6.2 - Hydraulikolie

De omgivende udendørs forhold kan nedsætte maskinens ydeevne, hvis hydraulikolietemperaturen ikke opnår det optimale temperaturområde.

Det anbefales at bruge hydraulikolie i forhold til vejrliget. Se oversigten herunder.

Omgivende forhold	Viskositet SAE
Omgivende temperatur mellem -15°C (-9°F) og +40 °C (+104°F)	HV 46
Omgivende temperatur mellem -35°C (-31°F) og +35 °C (+95°F)	HV 32
Omgivende temperatur mellem 0°C (+32°F) og +45°C (+113°F)	HV 68

OBS!:-Det anbefales at udskifte lavtemperaturolien, når den omgivende temperatur har opnået +15°C. Det frarådes at blande olier af forskellige mærker eller forskellig slags.

D

- Forskrifter for brug

6.3 - Forvarmning

Når tændingen slås til, tænder den orange kontrollampe , motoren bliver automatisk forvarmet. Så snart denne kontrollampe slukker (kun få sekunder) *1 på nederste styrepult, er det muligt at sætte maskinen i gang.

E

- Generelle specifikationer



Notes

A

B

C

D

E

F

G

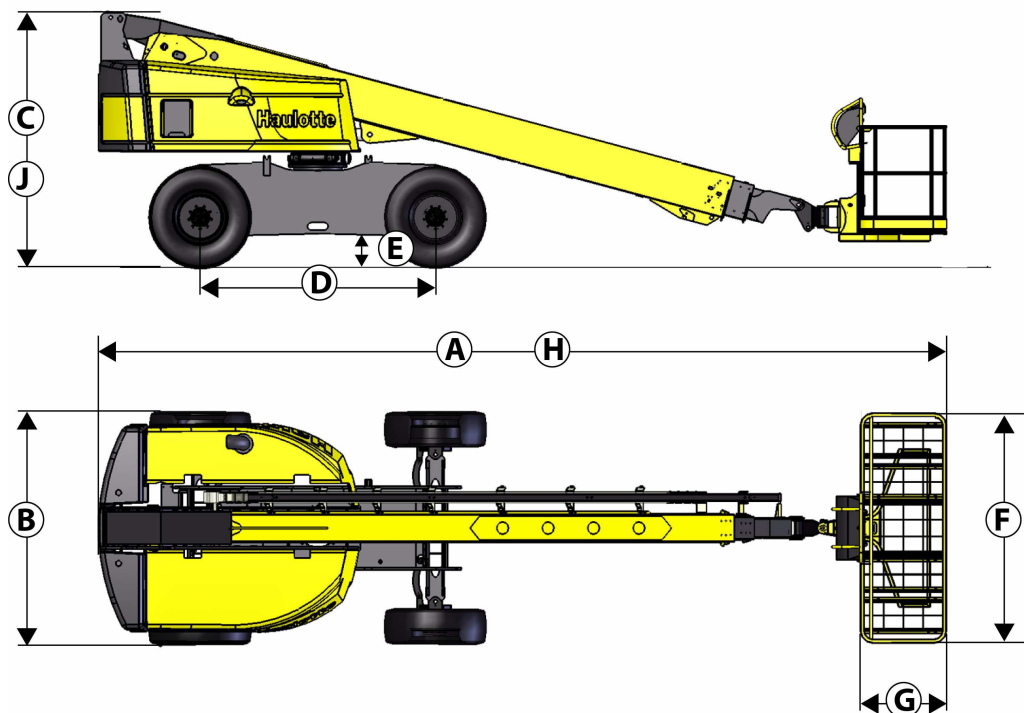
H

I

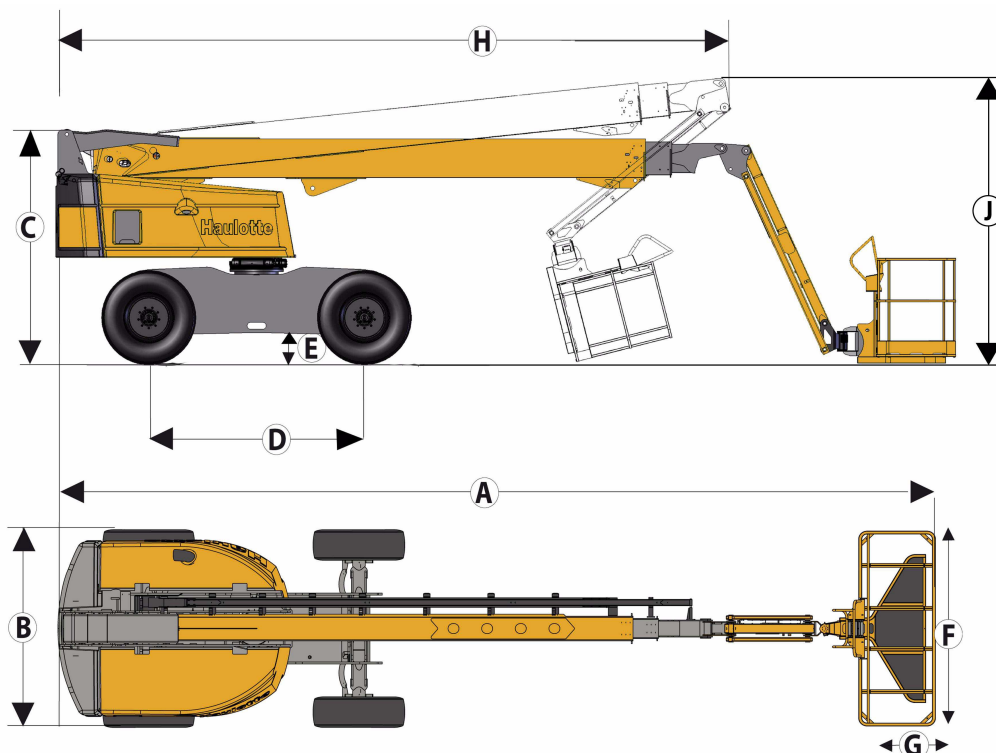
E - Generelle specifikationer

1 - Mål

Sammenfoldet/transportposition : Konfiguration, der optager plads på jorden, for opbevaring og/eller levering af maskinen - Adgangssteder. HT21RTJ - HT61RTJ



Sammenfoldet/transportposition : Konfiguration, der optager plads på jorden, for opbevaring og/eller levering af maskinen - Adgangssteder. HT23RTJ - HT67RTJ



E

- Generelle specifikationer

Maskine		HT21RT - HT61RT		HT23RTJ - HT67RTJ	
Markering	Specifikationer - Mål	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Totallængde	9,2 m	30 ft 2 in	10,4 m	34 ft
B	Totalbredde	2,47 m	8 ft 1 in	2,47 m	8 ft 1 in
C	Totalhøjde	2,7 m	8 ft 10 in	2,7 m	8 ft 10 in
D	Akselafstand	2,5 m	8 ft 2 in	2,5 m	8 ft 2 in
E	Frihøjde fra jorden	33 cm	1 ft 1 in	33 cm	1 ft 1 in
F X G	Platformens mål	2,44 x 0,91 m	8 ft x 3 ft	2,44 x 0,91 m	8 ft x 3 ft
H	Opbevaringslængde	9,2 m	30 ft 2 in	7,8 m	25 ft 8 in
J	Opbevaringshøjde	2,71 m	8 ft 1 in	3,3 m	10 ft 10 in
	Arbejdshøjde	22,5 m	74 ft	22,5 m	74 ft
	Gulvhøjde	18,6 m	61 ft 1 in	20,5 m	67 ft 5 in
	Gulvets maksimale negative højde	- 1,8 mm	- 5 ft 11 in	- 4 m	- 13 ft 1 in
	Kurvens maksimale højde før begrænsning af translationshastighed	3514 mm	11 ft 6 in	5450 mm	17 ft 11 in
	Maksimal belastningskapacitet	230 - 450 kg	500 - 1000 lbs	230 - 450 kg	500 - 1000 lbs
	Pendularmens lodrette spillerumsvinkel	133°(+68° -65°)			
	Kurvens rotationsvinkel	Til højre 85° Til venstre 90°		180°(+/-90°)	
	Spillerumsvinkel for udligger	90°(+75°-15°)			
	Tårnets rotationsvinkel	360° Fortsat			
	Hældning	+/-5°			
	Oversættelseshastighed	0.5 - 6.5 km/h	0.3 - 4.0 mph	0.5 - 6.5 km/h	0.3 - 4.0 mph
	Stigningsevne	40%			
	Ekstern drejeradius - 4WS	3,4 m	11 ft 2 in	3,4 m	11 ft 2 in
	Intern drejeradius - 4WS	1,8 m	5 ft 11 in	1,8 m	5 ft 11 in
	Ekstern drejeradius - 2WS	6,3 m	20 ft 8 in	6,3 m	20 ft 8 in
	Intern drejeradius - 2WS	4,2 m	13 ft 9 in	4,2 m	13 ft 9 in
	Skumoppumpede dæk	385/65 - 22.5			
	Dieselmotor	Kubota 36.5 kW - 48.9 hp			
	Totalvægt 2 WS	11340 kg	23682 lbs	13320 kg	25776 lbs
	Totalvægt 4 WS	11420 kg	23858 lbs	13400 kg	25953 lbs
Specifikationer - Ydeevne					
	Driftstemperatur	- 15°/ + 35°			
	Opbevaringstemperatur	- 30°/ + 45°			
Energiopbevaring					
Batteritype			12 V 100 Ah 800A		
Batteristrømstyrke			830 A		
Batterispænding			12 V		
Batterikapacitet			100 Ah		
Kapacitet for hydrauliktank		100 L	26 gal US	100 L	26 gal US

E - Generelle specifikationer

2 - Vægt for væsentligste komponenter

Komponent	HT21RT - HT61RT	HT23RTJ - HT67RTJ
Hjulvægt	279 kg +/- 18kg (611 lb +/- 39 lb)	
Samlet vægt for chassis	6500 kg - 14.333 lbs	7000 kg - 15.434 lbs
Vægt for modvægt - Drejeskive	1775 kg - 3.914 lbs	2450 kg - 5.402 lbs
Vægt for modvægt - Chassis	500 kg - 0 lbs	2 x 763 kg - 0 lbs
Samlet vægt for tårn	4250 kg - 9.371 lbs	
Vægt for motorbakke	360 kg - 794 lbs	
Samlet vægt for udligger	1830 kg - 4.035 lbs	
Samlet vægt for pendularm	153 kg - 337 lbs	
Samlet vægt for kurv	180 kg - 397 lbs	

3 - Energikilde - Specifikationer for motor

Specifikationer	KUBOTA maskine
Motormodel	V2403
Brændstoftype	Diesel / Benzin
(EPA, EC) overensstemmelse for motor og tilhørende faser	4 interim
HC -udledning	< 5 gr/kW/h
Partikeludledning	< 0,3 gr/kW/h
Brændstofforbrug	11,15 l/h
Motorstørrelse	2434 cc
Strøm i stabil tilstand	36,5 kw
Nominel hastighed	2700 tr/min (2700 rpm)
Langsomt omdrejningstal	1200 tr/min (1200 rpm)
Kølekreds	Vand
Starters nominelle effekt	12 volts 2 kW

E - Generelle specifikationer

4 - Hjul - Dæk

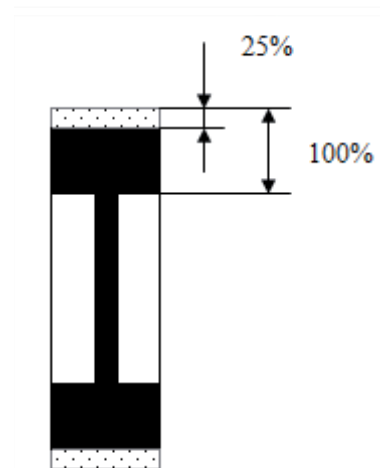
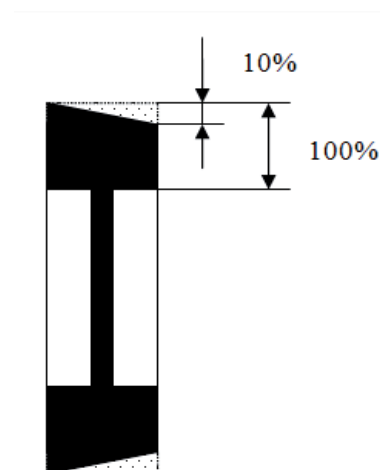
4.1 - Tekniske specifikationer

Komponent	Standardhjul
Artikelnummer	"solideal 385/65-22,5"
Skum eller luft (tryk)	Standardskum
Hjulvægt	279 kg +/- 18kg (611 lb +/- 39 lb)
Størrelse	1100 /401 mm
Tilspændingsmomenter	210 Nm

4.2 - Eftersyn og vedligeholdelse

Betingelser for udskiftning af hjul og dæk :

- Tilstedeværelse af revner, skader, deformationer eller andre unormale forhold på hjulet
- Tilstedeværelse af synlige skader på dækket :
- Snit eller huller > end 3 cm (2 in) i gummiprofilen i hele dækkets tykkelse.
- Større blærer, buler i den udvendige membran og i sidemembranen.
- Beskadigelse fra en stift/søm.
- Væsentligt slid af siderne (trådene synlige).
- Ensartet slid på støttefladen på jorden overskrider 25%



Følge og dæk er vigtige komponenter for maskinens stabilitet. Af sikkerhedsgrunde skal man :

- kun anvende HAULOTTE® -reservedele, der svarer til maskinens tekniske specifikationer. Se kataloget over reservedele.
- Aldrig udskifte en komponent med skumbeklædning med en trykluftbeklædning. .

E

 - Generelle specifikationer**Fremgangsmåde for udskiftning :**

- Blokér møtrikkerne på hjulet, der skal afmonteres.
- Hæv maskinen ved hjælp af en donkraft eller en talje.
- Aftag hjulmøtrikkerne.
- Aftag hjulet.
- Påsæt det nye hjul.
- Sænk maskinen ned på jorden igen.
- Stram hjulmøtrikkerne til det anbefalede moment Se vejledningen for vedligeholdelse og reparation.

E - Generelle specifikationer

5 - Ekstraudstyr

5.1 - Smal platform

Opdatering af væsentlige specifikationer med option

Specifikationer	HT21RT - HT61RT	HT23RTJ - HT67RTJ
Maksimal vægt i kurven (eller platformen)	230 kg - 450 kg / 500 lbs - 1000 lbs	
F - Kurvens (eller platformens) bredde	0,8 m - 2 ft 7 in	
G - Kurvens (eller platformens) længde	1,80 m - 5 ft 11 in	

5.2 - Medbragt generator(Option)

5.2.1 - Princip

Generatoren ombord giver mulighed for at levere spænding(220 V eller 110 V efter udstyret) i gondolen for at kunne tilslutte et redskab med en maksimal spænding på 3 kW (4 hp).



Udsæt ikke generatoren om bord for direkte kontakt med vandstråle eller en højtryksrenser.

5.2.2 - Fremgangsmåde

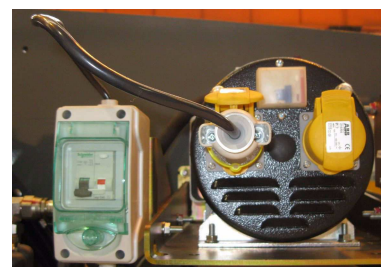
Idrifttagning :

1. Start maskinen. Opvarm motoren i 15 mn før hver ibrugtagning.
2. Fra øverste styrepult bevæges generatorbetjeningen (79) mod højre for at aktivere generatoren
3. Tilkobl redskabet til stikket.
4. Du kan skifte redskabet når som helst.

OBS!:-Mens du bruger generatoren ombord, kan du ikke udføre nogen bevægelse med maskinen. For at udføre en bevægelse skal du sætte generatoren ud af drift.

Sætte ud af drift :

1. Frakobl værktøjet fra stikket.
2. Bevæg betjeningen (79) mod venstre for at deaktivere generatoren.
3. Maskinens bevægelser er igen aktive.



Notes

[illegible]

F - Service

1 - Generelt

Som ejer og/eller bruger af et Haulotte produkt er din sikkerhed yderst vigtig for HAULOTTE®, og det er derfor, at HAULOTTE® lægger særlig stor vægt på sine produkters sikkerhed.

INSPEKTIONERNE er ikke blot nødvendige for HAULOTTE®, men de kræves ligeledes i industristandarder og/eller af lovmæssige bestemmelser.

For at sikre at dit udstyr forsat har et ydelsesniveau der lever op til fabriksstandarderne, er det vigtigt, at vedligeholde udstyret regelmæssigt og undlade at udføre modifikationer, som ikke er godkendt af HAULOTTE®. Regelmæssige inspektioner til tiden gør det muligt at reducere nedetiden for maskinerne samt at forhindre eventuelle kvæstelser.

OBS!:-ANVEND IKKE, medmindre du er kendt med og uddannet i brug af maskinens funktionsprincipper i fuld sikkerhed, som beskrevet i brugsvejledningen, som medfølger maskinen.

Visning af hele maskinen :

- Inspektionen rundt om maskinen tager kun nogle få minutter ved begyndelsen og slutningen af hver arbejds-skifte - Bedste middel til at forhindre mekaniske problemer og udsættelse af sikkerheden.

Hvad skal der gøres? :

- Brug sanserne: synet, lugte-, høre- og følesansen.
- Hver gang du stiger ud af maskinen og systematisk ved slutningen af arbejdsperioden, skal du udføre en hurtig visuel inspektion af maskinen.

Hyppighed :

- Kontrollér periodisk maskinen i løbet af arbejdsdagen.
- Sørg for at udføre inspektionen på samme måde hver gang.
- Udfør en af disse inspektioner ved begyndelsen af dit arbejds-skifte og ved slutningen af dit arbejds-skifte.

OBS!:-Hvis der findes skader eller ikke autoriserede modifikationer, skal maskinen sættes ud af drift, indtil reparationerne er udført af en kvalificeret servicetekniker.

Det er stedets serviceteknikers opgave at udføre den regelmæssige vedligeholdelse, der anbefales af HAULOTTE Services®.

Hvis de periodiske serviceindgreb ikke overholdes, kan dette medføre: :

- Ophævelse af garantien.
- Driftsfejl ved maskinen.
- Formindsket funktionssikkerhed af maskinen, og nedsættelse af dens levetid.
- Problemer vedrørende brugernes sikkerhed.

Teknikerne hos HAULOTTE Services® er specielt uddannede i HAULOTTE® maskiner, og råder over originale reservedele, den påkrævede dokumentation, samt det hensigtsmæssige værktøj

oversigten over inspektion og vedligeholdelse herunder angiver hver enkelts rolle og ansvar ved periodisk vedligeholdelse af maskinen.

F

- Service

2 - Tidsplan for vedligeholdelse

Dette afsnit giver de nødvendige oplysninger for brug af maskinen i fuld sikkerhed. For længst mulig levetid og korrekt funktion skal man sørge for, at alle krævede inspektioner og al vedligeholdelse bliver udført. Der er en række faktorer, der kan påvirke levetiden, inklusive, men ikke begrænset til, stregheden af driftsforholdene/daglig vedligeholdelse, som skal udføres i overensstemmelse med herværende vejledning.

Under strenge driftsforhold kan der kræves kortere tid mellem vedligeholdelserne. Disse faktorer kan blandt andre forlænge eller afkorte produktets anslåede levetid.

Vedligeholdelsen skal udføres af et kvalificeret selskab eller person. Det er ejeren/lejeren (ansat i selskabet eller andet), der er ansvarlig for valget af vedligeholdelsesselskabet/-personen.

De udførte vedligeholdelseshandlinger skal registreres i et register.

F - Service

3 - Inspektionsprogram

3.1 - Generelt program

Maskinen skal inspiceres jævnligt med mellemrum, der er fastsat af kravene, der er gældende i brugslandet, men dog mindst en gang om året. Formålet med inspektionen er at finde alle fejl, som potentielt kan føre til en ulykke under den daglige brug af maskinen.

HAULOTTE® kræver flere og mere omfattende eftersyn af produktet for at forlænge det levetid.

Inspektionerne skal udføres af et kvalificeret selskab eller af en kvalificeret person, som det er ejerens/lejerens (ansat i selskabet eller andet) ansvar at udpege.

Resultatet af disse eftersyn bør nedfældes i et sikkerhedsregister åbnet af virksomhedens leder. Dette register eller hæfte samt listen over kvalificerede vedligeholdelsesteknikere skal stilles til rådighed for arbejdsinspektøren, myndighederne og selskabets sikkerhedsudvalg efter disses ønske.

Hvornår	Ansvarlig	Pågældende person	Hvad
Før salg	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Periodisk inspektion
Før udlejning	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Daglig inspektion
Før brug eller ved hver skift af bruger	Bruger	Bruger	
6 måneder eller 1 år (*)	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Periodisk inspektion
5 år	Ejer (eller lejer)	Kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Udvidet inspektion
10 år	Ejer (eller lejer)	Kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Generel inspektion

(*) Ifølge kravene fra gældende bestemmelser, hvis der ikke er nogen gældende lokale krav, mindst 1 gang om året.

F

- Service

3.2 - Daglig inspektion

Den daglige inspektion skal udføres af brugerene før brug af maskinen; inspektionen omfatter et visuelt eftersyn samt funktions- og sikkerhedstester.

Denne inspektion er brugerens ansvar.

Hver dag, og før start af en ny arbejdsperiode, samt ved hvert skift af bruger, skal maskinen underkastes et visuelt eftersyn og en funktionstest.

3.3 - Periodisk inspektion

En periodisk inspektion er en udvidet inspektion af maskinens specifikationer og sikkerhedsfunktioner. En periodisk inspektion skal udføres før salg eller videresalg af maskinen og mindst 1 gang om året i overensstemmelse med bestemmelserne. De lokale bestemmelser kan pålægge specifikke krav angående hyppighed og indhold.

Strengte brugsbetingelser medfører mere hyppige inspektioner.

Denne inspektion er ejerens ansvar, og skal udføres af en kvalificeret tekniker.

Denne inspektion er et tillæg til den daglige inspektion.

Denne inspektion skal også udføres efter :

- En af- og påmontering af vigtige dele.
- En reparation omfattende apparatets væsentlige organer.
- Ethvert uheld, der medfører krav.

3.4 - Udvidet inspektion

Denne udvidede periodiske inspektion er en mere omfattende kontrol af maskinstrukturens komponenter, der sikrer, at alle maskinens funktioner er ok. Denne inspektion skal foretages 5 gange om året eller for hver 5000 timer. Denne inspektion er ejerens ansvar, og den skal udføres af en kvalificeret Haulotte Service-tekniker eller godkendt og kvalificeret personel.

Denne inspektion omfatter daglig inspektion og periodisk inspektion, se vejledningen for flere detaljer.

3.5 - Generel inspektion

Den generelle inspektion bestemmer maskinens integritet og gode funktion efter en standard funktionsvarighed på 10 år.

Denne vurdering skal finde sted efter 10 års brug, og derefter gentages for hver 5 år.

Strengte brugsbetingelser medfører mere hyppige inspektioner.

Denne inspektion er ejerens ansvar, og den skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker.

Denne inspektion skal omfatte daglig inspektion, periodisk inspektion og udvidet inspektion. Se vejledningen for flere detaljer.

F

- Service

4 - Reparationer og indstillinger

Omfattende reparationer, indgreb og justeringer af sikkerhedssystemer eller komponenter skal udføres af en HAULOTTE® tekniker eller af en tekniker godkendt af *2, der har gennemført en *3 uddannelse. Anvend udelukkende originale reservedele.

HAULOTTE Services®-teknikerne er specielt uddannede til at udføre reparationer, lave større indgreb og justeringer på sikkerhedssystemer eller HAULOTTE®-maskindele, levere originale HAULOTTE®-reservedele og det nødvendige værktøj, samt levere dokumenterede og detaljerede rapporter om alle udførte opgaver.

HAULOTTE Services® kan ikke holdes ansvarlig for nogen skader efter reparationer eller vedligeholdelse i ikke-standardkvalitet udført af ikke-godkendt personel.

HAULOTTE® minder om, at der ikke må udføres nogen modifikationer uden skriftlig tilladelse fra HAULOTTE®. Alle ikke godkendte reparationer eller modifikationer ophæver garantien fra HAULOTTE®.

Når en "Vedligeholdelsesmeddelelse" udgives, er det vigtigt straks at foretage de nødvendige foranstaltninger med stor omhu for at garantere HAULOTTE®-produkterne en bedre stabilitet og større sikkerhed. Når formularen er blevet tilsendt, skal man sikre sig, at den er korrekt udfyldt og forevist HAULOTTE Services®.

Notes

[illegible]

G

- Diverse oplysninger

1 - Garantiniveau

1.1 - Eftersalgsservice

Vor Eftersalgsservice HAULOTTE Services® står helt og holdent til din rådighed både under og efter garantiperioden for at sikre dig den nødvendige service :

- Kontakt vor Eftersalgsservice med angivelse af den nøjagtige type maskine og dens serienummer.
- Ved bestilling af forbrugsstoffer eller reservedele skal man bruge herværende vejledning samt HAULOTTE® -kataloget Essential for at modtage originale HAULOTTE® -reservedele, som er den eneste garanti for at opnå en korrekt udskiftningsdel og maskinens perfekte funktion.
- I tilfælde af driftssvigt eller mindre hændelse, der omfatter en HAULOTTE® -maskine, bedes man straks kontakte HAULOTTE Services®, som vil reagere hurtigst muligt, også selv om driftssvigtet ikke omfatter materielle skader og/eller kvæstelser.

1.2 - Fabrikantens garanti

1.2.1 - Garantiansvar

Så snart maskinen modtages, skal ejeren eller lejereren kontrollere maskinens tilstand, og udfylde den følgeseddel, som han får udleveret.

1.2.2 - Garantiens varighed

Indeværende garanti tilstås for en periode af 12 måneder eller maksimalt 1000 timer hvad angår løfteapparater og håndteringsapparater, og for 2000 timer hvad angår entreprenørmaskiner, fra leveringsdatoen; den først nåede grænse gælder.

Garantien er på 6 måneder for reservedele.

1.2.3 - Fremgangsmåde

For at kunne påberåbe sig denne garanti skal ejeren eller lejereren hurtigst muligt skriftligt advisere den nærmeste HAULOTTE® filial, eller den filial, som deltog i leveringen af maskinen (som er den eneste, der er bemyndiget til at udføre et indgreb under konstruktørgarantien), om den konstaterede defekt.

Det tilkommer filialen at afgøre, om den del, der er konstateret defekt, skal repareres eller udskiftes.

Ejeren eller lejereren skal fremvise det korrekt udfyldte servicehæfte, som blev udleveret ved leveringen af maskinen, som dokumentation for, at serviceindgrebene er blevet udført som anbefalet af konstruktøren.

Ejeren eller lejereren skal garantere for at fejlen, der er dækket af HAULOTTE®-garantien, meddeles hurtigst muligt til HAULOTTE®-service, og at denne service har godkendt fejlen, eller ejeren eller lejereren skal meddele om fejlen skriftligt.

Indgrebene under garanti af HAULOTTE® udføres fortrinsvis af den filial, som deltog i leveringen af maskinen.

G - Diverse oplysninger

1.2.4 - Garantibetingelser

HAULOTTE® garanterer sine produkter mod defekter, mangler eller konstruktionsfejl, når manglen eller fejlen er blevet bragt til HAULOTTE®'s kendskab af ejeren eller lejer.

Garantien udstrækker sig hverken til følgerne af normalt slid, eller til mangler, driftsuheld eller skader som følge af dårlig service eller unormal brug, og især som følge af overbelastning eller eksternt sammenstød, mangelfuld montering, eller ændring af karakteristika for et af produkterne forhandlet af HAULOTTE®, og udført af ejeren eller lejer.

I tilfælde af drift eller brug, som måtte stride mod instrukserne eller anbefalingerne i indeværende servicehæfte, vil garantien ikke være gyldig.

Ved hvert serviceindgreb skal maskinens brugsvarighed altid angives ved aflæsning af timetælleren; denne skal holdes i god funktionsstand for at garantere for brugsvarigheden, samt for at dokumentere, at service er foretaget på det anbefalede tidspunkt.

Garantiforpligtelsen for den ovenfor nævnte varighed ophører øjeblikkeligt og med fuld ret, hvis den opståede fejl skyldes følgende årsager :

- I tilfælde af brug af ikke-originale HAULOTTE® reservedele.
- I tilfælde af, at der benyttes andre elementer eller produkter end dem, som konstruktøren anbefaler.
- I tilfælde af fjernelse eller ændring af navn, serienumre eller identifikationsmærker for mærket HAULOTTE®.
- I tilfælde af en urimelig forsinkelse ved anmeldelse af en fabrikationsfejl.
- I tilfælde af fortsat brug af maskinen, skønt der er konstateret problemer.
- I tilfælde af beskadigelser opstået ved en ændring af maskinen, som falder uden for HAULOTTE®'s specifikationer.
- I tilfælde af brug af smøremidler, hydraulikolie eller brændstof, som ikke svarer til HAULOTTE®'s anbefalinger.
- I tilfælde af ukorrekt reparation, fejlagtig brug af kunden, eller uheld forårsaget af tredjepart.
- I tilfælde af en ulykke påført af tredjepart.

Bortset fra særlig aftale vil ethvert garantikrav, som måtte opstå efter den ovenfor fastsatte garantiperiode, blive betragtet som uberettiget.

Denne garanti dækker ikke skader, som direkte eller indirekte måtte opstå som følge af fejl eller mangler dækket af denne :

- Forbrugsvarer : Enhver genstand eller del, som udskiftes ifølge normal brug af maskinen, kan ikke gøres til genstand for krav om dækning under garantien (slinger, olie, filtre, etc.).
- Indstillinger : Enhver justering af en hvilken som helst slags kan til enhver tid blive nødvendig. Derfor er justeringerne en normal brugsbetingelse for maskinen, og kan ikke dækkes af garantien.
- Forurening af brændstof- og hydraulikkredsløbene : Alle forholdsregler er truffet for at sikre, at brændstof og hydraulik leveres i ren tilstand. HAULOTTE® godkender ikke nogen garantikrav vedrørende rensning af brændstofkredsløb, filter, indsprøjtningpumpe eller noget andet udstyr i direkte kontakt med brændstof, smøremidler....
- Sliddele (slidsko, ringe, dæk, tilslutninger, etc.) : Per definition er disse dele udsat for forringelse under driftsperioden. Derfor kan sliddele ikke inddrages under garantien.

G - Diverse oplysninger

2 - Kontaktinformationer for filialer

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH AN DER MÖHLINHALLE 1 D-79189 BAD KROZINGEN-HAUSEN TEL : +49 (0) 7633 806 92-0 FAX : +49 (0) 7633 806 92-18 E-mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 35, SVOBODY STREET Bldg. 19 125362 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : info@haulottevostok.ru www.haulotte-international.com		HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORÉ BARUERI – SÃO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4208 4206 FAX : +55 11 4191 4677 E-mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 91 656 97 81 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Cívica, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS TEL : +351 21 995 98 10 FAX : +351 21 995 98 19 E-mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 615 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL.: +54 033 27 445991 FAX. +54 033 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT TEL : +44 (0)1952 292753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE GROUP 1301 E PATRICK STREET FREDERICK, MD 21701 - USA TEL : +1 301 663 0852 FAX : +1 301 663 0572 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au		HAULOTTE INDIA TEL : +91 7738 165646 www.haulotte.in

G

 - Diverse oplysninger

3 - Konformitet

3.1 - Produktoplysninger

Uden skriftlig tilladelse fra Haulotte vil modifikation af et HAULOTTE® produkt give sikkerhedsproblemer. Al modifikation af Haulotte-maskinerne overtræder de tekniske specifikationer, myndighedernes bestemmelser og industristandarderne.

Hvis en modifikation af produktet ønskes, skal man indsende en skriftlig forespørgsel til HAULOTTE® ved brug af formularen.

Når en "Vedligeholdelsesmeddelelse" udgives, er det vigtigt straks at foretage de nødvendige foranstaltninger med stor omhu for at garantere HAULOTTE®-produkterne en bedre stabilitet og større sikkerhed. Når formularen er blevet tilsendt, skal man sikre sig, at den er korrekt udfyldt og forevist HAULOTTE®.

Tøv ikke med at kontakte HAULOTTE Services® på *2, hvis du har spørgsmål angående den tilsendte formular eller spørgsmål om garantien.

3.2 - Produktspecifikationer

HAULOTTE® kan ikke holdes ansvarlig for de tekniske specifikationer i indeværende vejledning. Da HAULOTTE® konstant forbedrer sine produkter, forbeholder de sig retten til uden forudgående varsel at ændre de tekniske specifikationer.

Visse optioner kan ændre maskinens brugsspecifikationer samt den tilhørende sikkerhed. Hvis din maskine oprindeligt er blevet leveret med denne option, kræver udskiftning af en sikkerhedsdel med forbindelse til den pågældende option ingen særlige forsigtighedsregler andre end dem, der er forbundet med installationen af den pågældende sikkerhedsdel (statisk test)

I modsat fald er det bydende nødvendigt at følge konstruktørens anbefalinger som angivet herunder :

- Installation udelukkende af personale autoriseret af HAULOTTE®.
- Foretag en opdatering af fabrikationsskiltet.
- Få udført stabilitetstests af en certificeret organisme.
- Placer mærkater i overensstemmelse med tilbehøret.

G - Diverse oplysninger

4 - Ejerskifte

Det er vigtigt og nødvendigt at holde HAULOTTE Services® orienteret hver gang maskinen skifter ejer. På den måde er HAULOTTE® i stand til at servicere og levere nødvendig assistance til at vedligeholde produktet. Hvis du har solgt eller overdraget en maskine, der det dit ansvar at orientere HAULOTTE Services®. Det er ikke nødvendigt at oplyse om lejere af udlejningsmaskiner på denne formular.

Brug HAULOTTE® -formularen til at meddele om maskiner, der tages definitivt ud af drift, stjålne maskiner, maskiner der mangler eller som genbruges.

Hvis du fornylig har købt, solgt eller taget en HAULOTTE® -maskine definitivt ud af drift, bedes du venligst udfylde formularen "produktets ejerforhold", som findes i afsnittet Oplysninger om produktet. Fotokopier venligst formularen og send den til HAULOTTE® -filialen. .

Formular til opdatering af oplysninger om ejer	
Udfyld venligst denne formular, og send den med e-mail eller fax til :	
Navn på HAULOTTE® filialen :	Adresse :
Fax :	Adresse :
E-mail-adresse :	Adresse :
Produktoplysninger :	
Model :	Maskinens serienummer :
Ejer/oplysninger angående ændringen : Medtag ikke enheder, der er lånt eller lejet, i denne formular	
Nuværende ejer af produktet :	Nuværende ejer af produktet :
Navn :	Navn :
Selskab :	Selskab :
Adresse :	Adresse :
Adresse :	Adresse :
Land :	Land :
Telefon :	Telefon :
Overtagelsesdato :	Underskrift :
Underskrift :	Dato :
Dato :	Selskabets stempel er obligatorisk :
Afkryds her, hvis maskinen permanent er taget ud drift (slut på levetid). Når maskinen er taget ud af drift, skal fabrikantens typeskilt aftages og sendes til HAULOTTE Group.	
Årsag til at maskinen er taget ud af drift :	

G

- Diverse oplysninger